

HARIAN INDONESIA
印度尼西亚日报



1966年創刊 訂戶月費：Rp 130,000,– 零售：Rp 5,500,–（外省及外島另加寄費） HarianIndonesiaHI https://www.harian-indonesia.com 2026年11月17日（星期二）

普拉博沃：和平解决问题须是主要基础

冀尽快完成南海行为准则谈判

（马尼拉讯）总统普拉博沃敦促尽快完成南海行为准则（CoC）谈判。

普拉博沃总统于11月16日（周一）在第29届东盟-中国峰会上发表讲话时强调，南海行为准则的完善必须以国际法和东盟中心地位为指导。

普拉博沃表示，我们期待完成有效、实质性且符合国际法的南海行为准则谈判。中国对这一进程的持续承诺将加强相互信任，并为我们地区的光明未来做出贡献。

关于南海问题，普拉博沃强调，和平解决问题必须是主要基础。谈判取得进展需要东盟国家和中国的政治意愿，以及以东盟中心地位为合作基础的承诺。

不仅是普拉博沃总统，作为东道主的菲律宾总统小马可斯在开幕致辞中，也强调了解决南海行为准则谈判的问题。小马可斯总统与中国总理李克强在马尼拉共同主持第29次中国—东盟领导人会议。

小马可斯在讲话中强调，需要保持克制、相互尊重和具体合作，以维护包括南海在内的地区和平。

小马可斯表示：“根据2023年通过的指导方针，我们正在努力起草一份实质性、有效的、符合包括1982年《联合国海洋法公约》在内的国际法的行为准则。事实上，在地区和世界充满不确定性的情况下，东盟和中国不断寻找共同点并建立真正的合作。”



东盟成员国领导人与中国总理李克强在东盟-中国峰会上合影。

除此之外，普拉博沃总统还强调通过致力于和平、对话以及日益密切和互利的经济合作，来加强东盟-中国全面战略伙伴关系的重要性。

普拉博沃表示，三十多年来，东盟和中国共同面临全球危机、疫情、地缘政治动荡等各种挑战。然而，双方仍然能够通过协作与合作保持凝聚力并增强韧性。

普拉博沃认为，中国在东盟发展征程中占有特殊地位。因此，他鼓励双方加强合作，不仅在维护和平与对话方面，而且在扩大经济、社会和文化互动与融合方面。

在经济领域，他鼓励加强互联互通，以便更广泛地感受到增长的好处，包括小企业、工业和区域价值链。他还赞赏中国在减贫方面取得的成就，同时强调印尼致力于继续消除贫困。

此外，普拉博沃还赞赏中国，一贯支持包括巴勒斯坦问题在内的南半球国家的利益。

普拉博沃表示，中国迄今在鼓励多边合作、争取发展中国家利益方面发挥了作用。

他强调，支持和平解决、自由和平等是国际关系中必须继续加强的重要原则。

普拉博沃赞赏中国，在共同关心的各种全球问题上发挥的领导作用和支持。

（LCW）

税署：少缴所得税共2兆盾

47万5698纳税人删除预扣税收据


比莫表示，税务总署已要求相关纳税人审核。

（雅加达讯）财政部税务总署发现，47万5698名纳税人在2025年度纳税申报表（SPT）中删除了个人所得税（PPh）预扣缴单的迹象，结果导致Coretax系统中的税款显示为零，而这原本应该是少缴的税款。

税务总署署长比莫表示，Coretax系统中疑似删除约372万2959份预扣缴单。这些删除的预扣缴单可能造成的少缴所得税金额约为2兆0100亿盾。

比莫于11月15日（周日）在@ditjenpajakri官方Instagram 账号上发帖称：“我们针对的纳税人群体为47万5698人，有证据表明已从Coretax中删除预扣税款，2025年年度所得税申报表中约有372万2959人。已删除的预扣税收据上的个人所得税值可能约为2兆0100亿盾。

作为后续行动，税务总署已向相关纳税人发送电子邮件，要求其审核、核实并重新比对2025年度纳税申报表中所申报的收入数据和所得税预扣缴凭证。

如果数据存在变更或差异，导致申报的年度纳税申报表与实际情况不符，税务总署鼓励纳税人根据适用的税法和法规更正其年度纳税申报表。

他解释说：“任何本应少缴税款的纳税申报表可能为零，或者少缴金额可能低于应缴金额。因此，作为后续行动，税务总署将降低相关数据的有效性，并立即以电子邮件的形式同时向所有相关纳税人发送提醒信息，以便其自行进行更正。”

税务总署提醒公众警惕冒充税务总署的诈骗行为。官方邮件仅使用@pajak.go.id域名，所有服务均免费。

税务总署官方声明指出：“税务总署绝不会要求纳税人向个人账户付款，也绝不会发送官方网站以外的链接。税务总署也绝不会要求纳税人提供密码、一次性密码（OTP）、共享设备屏幕和/或其他机密信息。”（ALW）


巴赫里尔表示，所有合作均属自愿性质。

东盟探讨构建关键矿产供应链

（马尼拉讯）在菲律宾马尼拉举行的第49届东盟峰会上，东盟领导人通过东盟关键矿产促进区域韧性和可持续增长宣言。

该宣言为包括印尼在内的东盟各国，构建从勘探到回收利用的区域关键矿产价值链奠定了基础。

下游产业与能源转型统筹部长兼能源与矿务部长巴赫里尔评估认为，关键矿产领域的合作对于增强供应链韧性、支持东盟经济增长至关重要。

巴赫里尔于11月16日（周一）发布的新闻稿中表示：“此次讨论符合东盟为提升区域竞争力所做的努力，尤其是在技术发展和能源转型对战略矿产的需求日益增长的情况下。”

巴赫里尔解释说，该宣言承认东盟拥有丰富的关键矿产资源，并认可该地区作为生产、加工和消费中心的角色。他说，东盟成员国同意制定可再生关键矿产的共同定义和清单，并制定东盟关键矿产战略。

此外，巴赫里尔表示，东盟致力于提升附加值、扩大东盟内部贸易并实现供应多元化。

他说，这一承诺将伴随着创新、技能、技术转让以及资源回收利用和效率提升等方面的加强。

此外，东盟还在筹备一系列项目，并利用AMVest和AMConnect等平台。AMVest（东盟矿产投资论坛）旨在吸引公共和私人投资。

然而，所有合作均属自愿性质，并尊重各国的国家法律和国情。

他表示：“通过这项声明，东盟关键矿产合作从方向性协议转向共同战略，有望提升该地区在全球能源转型供应链中的地位。”

此外，宣言的后续工作已委托给东盟矿产部长级会议（AMMin），该会议负责制定和实施关键矿产战略并汇报进展情况。

他强调说：“实施工作将以东盟可持续矿产发展原则为指导。”

与此同时，在第49届东盟峰会全体会议上，普拉博沃总统说，资源竞争是东盟面临的全球挑战之一，其他挑战还包括经济压力和地缘政治紧张局势。

他表示，该地区丰富的自然资源、肥沃的土地、工业发展以及庞大的国内市场，是增强区域整体韧性的必要资本。

他还表示：“这些优势结合起来，可以提高区域产量，保障粮食储备，并确保能源供应稳定可靠。但是，我们必须和谐共事。”（ALW）



Penerbit : PT Emas Indonesia Duaribu, Jalan Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140 - Indonesia. Telp : (021) 6386 8348. **Redaksi :** (021) 6386 8348 ext 200, **Iklan :** (021) 633 8139 / 634 8232, **Sirkulasi :** 0856 9180 9580

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

普拉博沃：应对全球局势变化
东盟团结须转化成实际行动

（马尼拉讯）普拉博沃总统呼吁加强东盟团结与中心地位，以应对地区面临的各种挑战及全球局势变化。

据美都新闻网报导，普拉博沃总统于11月15日（周日）在菲律宾马尼拉举行的第49届东盟峰会全体会议上发表声明时强调，东盟的团结必须转化为实际行动，包括加强成员国的集体影响力，在多边机构及国际决策进程中发挥更大作用。

普拉博沃总统强调，面对全球经济压力、地缘政治紧张局势以及资源竞争等多重挑战，东盟各国必须加强地区韧性与团结。

普拉博沃指出，明年东盟将迎来成立60周年。他强调，过去六十年来，区域合作在维护和平、保持稳定以及实现共同繁荣方面发挥了重要作用。

普拉博沃说：“如今，东盟拥有约7亿人口，经济总量超过4万亿美元。我们已经走过了漫长的道路。然而，未来的挑战要求我们变得更加强大、更加有能力、更加团结，也更具韧性。”

普拉博沃认为，东盟在取得各项成就的同时，也需要进一步增强自身能力，以更好地应对全球局势变化。他指出，应对这些挑战的能力，必须从各成员国自身做起，首先确保满足人民的需求，保障人民福祉。

总统说：“这种力量必须从我们区域内部开始。我们坚信，只有让自己的人民过上更加富足的生活，才能在多边舞台上作出更大的贡献。”

在加强地区韧性方面，普拉博沃总统将粮食安全、能源安全以及水资源安全与管理列为优先事项。他指出，水资源问题是东盟地区面临的一项挑战，既可



普拉博沃表示，东盟的团结必须转化为实际行动。

能出现水资源短缺，也可能因水量过多而引发自然灾害。

总统说：“对我们而言，粮食和能源是首要任务，水资源安全与管理同样如此。在我们这个地区，有时会面临水资源短缺，而有时水量又过于充沛，甚至引发灾害。”

保障粮储确保能源供应稳定

普拉博沃还介绍印尼加强能源自主所采取的措施，包括成功实施B50生物柴油计划，以及开发装机容量达100吉瓦的太阳能项目。此外，印尼政府还持续投资人力资源建设，重点发展教育、医疗卫生服务以及国内产业。

总统说：“在能源领域，我们已经成功实施B50生物柴油计划，目前正在开发装机容量达100吉瓦的太阳能项目。这将有助于进一步提高能源自主能力，并推动更加清洁的能源发展。”

普拉博沃强调，东盟各国拥有丰富的自然资源、广阔的耕地、不断发展的工业以及庞大的国内市场，具备加强区域共同韧性的巨大潜力。

总统说：“如果将这些优势结合起来，就能够提高区域生产能力，保障粮食储备，并确保能源供应稳定可靠。但这需要我们协调一致、加强合作。”

在数码经济领域，普拉博沃总统认为，《东盟数码经济框架协议》是推动区域经济增长的重要机遇。该协议有望在2030年推动东盟数码经济规模达到2万亿美元。

总统说：“这项协议有望释放价值2万亿美元的数码经济潜力，为我们的企业带来切实利益，为劳动者创造更好的发展前景，并赋能年轻一代。”

普拉博沃强调，要实现上述各项议程，需要建立高效的机构体系、坚定有力的领导机制，以及东盟各成员国之间的相互信任。

总统指出，每个成员国都有能力发挥领导作用，也都值得获得其他成员国的信任，其中包括东盟最新成员国东帝汶。

总统说：“印尼全力支持东帝汶争取于2029年担任东盟轮值主席国。届时，东帝汶首次成功担任轮值主席国，也将是整个东盟的共同成功。”

普拉博沃向马新道歉
印尼致力防止林火

（马尼拉讯）普拉博沃总统强调，印尼坚定致力于预防森林与土地火灾。

普拉博沃还代表印尼政府和人民，就森林与土地火灾就当地野火引发的跨境烟霾问题，向新加坡和马来西亚人民道歉。据美都新闻网报导，普拉博沃总统于11月15日（周日）在菲律宾马尼拉举行的第49届东盟峰会全体会议上强调，政府绝不会容忍涉及森林火灾的企业。印尼政府已采取多项执法措施，包括撤销企业特许经营权，并对涉嫌负有责任的企业启动法律程序。

普拉博沃说：“我们已经撤销了17家企业的特许经营权。目前有26家企业正在接受调查，11家企业已被起诉，另有23家企业被列入起诉名单。总共有104家企业正在接受警方调查。”

普拉博沃还向东盟各成员国领导人表示，印尼为控制持续近四个月的森林火灾投入了大量力量。然而，跨境烟霾也对马来西亚和新加坡民众造成了影响。

普拉博沃介绍，印尼政府已派出7.1万名森林消防人员参与灭火行动。此次扑救工作付出了沉重代价，共有16名人员殉职，多人受伤，另有两架直升机在灭火行动中损失。

此外，普拉博沃强调，印尼必须改变森林火灾的应对方式，从过去侧重灭火和灾害缓解，转向系统性预防。印尼政府目前正筹备成立新的专门机构，并制定多项计划，以加强未来的森林火灾预防工作。

普拉博沃还代表印尼政府和人民，就森林与土地火灾可能对新加坡和马来西亚民众造成的影响表示歉意，并强调印尼已经尽最大努力应对这场火灾。

印尼与挪威签署协议
1200万吨碳交易量达成共识



印尼和挪威签署关于碳交易的政治谅解备忘录。

（安塔利亚讯）印尼和挪威已同意签署一份关于碳交易的政治谅解备忘录（MoPA）。双方商定的碳交易量为1200万吨二氧化碳当量，与此前在巴西贝伦举行的COP30气候大会上达成的协议一致。

该备忘录于11月11日（周三）在土耳其举行的COP31气候大会上由印尼国电和挪威全球绿色增长研究所（GGGI）共同签署。印尼环境部长祖姆胡尔和挪威气候与环境部长西格伦.奥斯兰见证了签字仪式。

祖姆胡尔表示，挪威是一个高度重视气候变化的国家。他说，挪威也在努力与其他国家合作，共同减少印尼的碳排放。

他还表示：“挪威是一个高度重视气候变化的国家。这意味着他们在应对气候变化方面走在前列，堪称先行者。我也邀请其他国家效仿挪威的做法，为那些希望携手减排的发展中国家提供切实支持。”

祖姆胡尔透露，印尼需要约4000兆盾的资金来减少碳排放。因此，碳市场是解决方案之一。

他说：“如果我们计算所需资金，大约需要2810亿美元，也就是4000兆盾左右。当然，政府不可能完全承担这笔费用。所以，我们需要邀请各方共同出资。这是每个人的共同需求。”

与此同时，环境与林业部碳经济价值实施治理局局长哈里奥·潘布迪表示，这项协议是《联合国气候变化框架公约》（UNFCCC）历史上规模最大的协议。他还指出，印尼也与日本和韩国签署了谅解备忘录，但这些协议仍在推进中。

他说：“目标是到2038年将二氧化碳当量减排量控制在1200万吨，这是根据《联合国气候变化框架公约》秘书处注册的首份也是规模最大的合同文件。”

此外，哈里奥解释说，印尼计划设定固定碳价，目标为每吨二氧化碳当量20至40美元。

他继续说：“根据初步谈判结果和国电的计算，我们将选择碳价在每吨二氧化碳当量20至40美元之间的方案。”（ALW）

明年补贴化肥配额985万吨

（雅加达讯）政府已确定2027年补贴化肥配额为985万吨，以确保农民和水产养殖户获得充足的化肥供应，同时持续提高国家粮食产量。

据美都新闻网报导，粮食统筹部长祖尔基菲里表示，政府与相关部门经过长时间讨论后作出这一决定，因此当天的会议主要是敲定明年的化肥配额总量。

祖尔基菲里说：“今天的会议只是为了最终敲定决定：2027年的配额总量与去年持平，其中农业领域为955万吨，渔业领域为30万吨，总计985万吨。”

据了解，此次会议讨论2026年和2027年补贴化肥的配额总量、预算准备、付款机制，以及配额调整和转移等事项。

出席会议包括农业部长兼国家食品局局长阿姆兰、印尼国家化肥公司董事会成员及其他相关代表。祖尔基菲里指出，政府目前尚未确定2027年补贴化肥的价格，因为仍需根据全球形势变化进行调整，以评估其对生产成本和化肥原材料价格的影响。

同时，部长透露，通过调整采购机制，化肥价格已成功降低约20%。这一采购机制改革由农业部长安迪推动。过去政府采用成本加成采购模式，即使运营成本不断上涨，承包方仍可按照总成本获得约10%的利润。

电费上涨多种因素造成
消费者应仔细监控用电模式



消费者受促仔细监控自己的用电量。（档案照）

（雅加达讯）消费者在得出以后电价上涨的结论之前，应先仔细监控自己的用电量。日常生活用电模式的变化被认为是电费飙升的因素之一，必须仔细检查。

全国电力消费者保护协会（Alperklinas）主席普尔巴（Tohom Purba）表示，有多种因素都可能会影响到电费上涨。

这些因素包括电子设备使用量的增加、家庭生活习惯的改变，甚至包括电器设备老化或运作状况不佳。

普尔巴在声明中说:"消费者通常只关注电费账单的面额，而不去比较以千瓦时（kWh）为单位的实际用电量。然而，这两者需要结合起来考虑，消费者才能确定电费上涨是由於用电量增加还是其他因素造成的。”

他表示，消费者需要养成自主监控用电量的习惯。其中一个方法是每月同一天（例如25日）拍摄电表读数。

然後可以将这份文件与电费帐单上的电表读数和千瓦时用量进行比对。如果发现任何差异或异常峰值，消费者可以立即向国家电力公司 (PLN) 申请解释和调整。

除了监测电表读数外，消费者还需要注意空调、热水器、水泵和洗衣机等高功率电子设备的使用。长时间使用这些设备会导致用电量增加。因此，调节空调温度、按需使用电器以及关闭不使用的设备有助於控制能源消耗。

普尔巴也提醒消费者不要忽视家中电气装置和设备的状况。损坏或维护不当的设备可能会导致能源利用效率低落。

他补充说：“如果消费者已经记录并核对了用电量，但仍然发现账单存在异常，请毫不犹豫地要求解释和核查。消费者有权获得有关应缴电费计算依据的明确信息。”

普尔巴表示，提升大众的用电知识至关重要，这样大众不仅能了解自己支付电费的义务，还能了解自己身为消费者的权利。提高意识并定期监控用电量，有助於消费者预测电费高峰，并鼓励更明智地使用能源。

透过了解用电模式、定期记录电表读数以及了解自己作为消费者的权利，希望大众能够更谨慎地管理家庭用电支出，并在消费者和国家电力公司之间建立透明的关系。（KP）

警方破获沙特人口贩卖案
1印尼公民死亡



警方召开新闻发布会。

（雅加达讯）一名印尼籍外劳（化名“M”）在沙特阿拉伯担任家政工期间，据称遭受了胁迫与威胁，最终不幸身亡。

受害者生前曾因健康问题请求返回印尼，但据报道其请求遭到了拒绝。

据美都新闻网报导，国家警察刑事调查局妇女儿童保护及打击人口贩卖犯罪局三分局副局长尤兰达于11月12日（周四）说：“根据调查取证获得的证词，受害者据称曾受到压力和威胁，如果拒绝继续工作，将面临不利后果。”

该案件由印尼国家警察刑事调查局妇女儿童保护及打击人口贩卖犯罪局侦破。调查显示，受害者涉嫌于2024年8月11日通过非正规渠道被送往沙特阿拉伯。

尤兰达指出，案件始于2024年。当时，受害者被人以每月1200沙特里亚尔（约合583万印尼盾）的薪资为诱饵，招募前往沙特阿拉伯担任家庭佣工。

随后，受害者经由多个中间环节被招募并送往沙特阿拉伯，包括基层招募人员、介绍人，以及负责办理相关文件和签证的公司。

2025年11月左右，受害者曾联系家人，告知自己出现健康问题，并表达了返回印尼的意愿。

2026年2月，家属接获受害者已在沙特阿拉伯死亡的消息。随后，受害者遗体被运回印尼。

尤兰达指出，通过非正规渠道安置印尼移工，可能导致劳动者处于缺乏保障的工作环境中，使其更容易遭受压迫和剥削。

她说：“这起案件引起了警方的高度重视，因为通过非正规渠道安置移工，可能使劳动者陷入缺乏保护的工作环境，容易遭受压力和剥削，甚至可能导致生命受到威胁。”

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

取消3100项进口关税

印加ICA-CEPA协定下月生效



艾尔朗与加拿大国际贸易部长西杜会晤。

（马尼拉讯）印尼和加拿大于2026年12月1日，=正式生效印尼-加拿大全面经济伙伴关系协定（ICA-CEPA）。

该协定规定取消3100个税目项下的进口关税。

经济统筹部长艾尔朗加表示，印尼已通过总统令完成了ICA-CEPA的批准程序。艾尔朗加于10月通过外交照会向加拿大政府递交了正式通知。

据安塔拉通讯社2026年11月15日（周日）报道，艾尔朗加在菲律宾马尼拉，与加拿大国际贸易部长马尼德尔.西杜举行双边会晤时表示："ICA-CEPA的实施是加强印尼和加拿大经济关系的重要一步。我们希望两国企业能够充分利用该协定，促进贸易增长，并扩大在战略领域的投资。"

他希望该协议将扩大印尼产品的市场准入，提升出口竞争力，并促进双向投资。艾尔朗加评估认为，ICA-CEPA的实施有望提升印尼与加拿大之间的贸易额，预计到2025年将达到43亿美元。

他表示，在近五年，印尼对加拿大的出口额呈现增长趋势，年均增长率达11.07%，从2021年的10亿6000万美元增至2025年的17亿美元。预计到2025年，印尼对加拿大的主要出口产品包括价值1亿1400万美元的电话和电子产品、价值1亿0300万美元的电子机械、价值8900万美元的天然橡胶、价值6500万美元的可可脂以及价值6300万美元的鞋类。

与此同时，2026年1月至9月两国贸易总额达到40亿3000万美元，比上年同期的33亿6000万美元增长19.76%。其中，印尼对加拿大的出口额为12亿9000万美元，从加拿大的进口额为27亿3000万美元。

为优化ICA-CEPA的实施，印尼和加拿大还同意于2027年举办贸易和投资峰会。此次峰会预计将汇聚两国商界人士和投资者，并拓展贸易和投资合作机遇。

除双边合作外，两国还探讨了在东盟-加拿大自由贸易协定（ACAFTA）框架内加强经济关系。印尼对此次谈判达成的实质性协议表示欢迎，并鼓励双方在2027年3月前完成全部谈判进程。

他说："印尼希望通过加强双边和区域合作，与加拿大的经济关系能够更加富有成效，并为两国带来切实利益，尤其是在促进贸易、鼓励高质量投资、强化供应链以及支持可持续经济转型方面。"

（ALW）

印尼税收收入增长23.2%

今年目标仍差514兆盾

（雅加达讯）印尼财政部报告显示，截至10月31日，税收收入实际征收额达到1796.8兆盾，同比增长23.2%，相当于2026年国家收支预算（APBN）全年税收目标的76.2%。

据美都新闻网报导，财政部长苏阿哈西尔表示，政府仍需在今年年底前再征收约514兆盾，才能完成2026年的税收收入目标。税收收入增长与经济活动逐步改善，以及通过实施Coretax税务系统推动税务管理改革密切相关。

按税种划分，非油气所得税（PPh）收入达到893.10兆盾，同比增长16.6%。

与此同时，增值税（PPN）和奢侈品销售税（PPnBM）收入达到793.55兆盾，主要得益于经济活动和国内消费的支撑。

油气所得税收入达到48.88兆盾，同比增长84.7%，主要受到国际原油价格上涨的推动。

另一方面，土地与建筑物税（PBB）收入下降3.7%，至20.52兆盾，原因是部分纳税人将缴税时间推迟至年底。苏阿哈西尔预计，相关收入将在12月的国家收支预算报告中体现出来。

此外，其他非定期税收收入下降9%，至7.1兆盾；税收存款收入则大幅下降49.8%，至33.6兆盾。



财政部长苏阿哈西尔。

苏阿哈西尔介绍，税收存款收入下降并非因为纳税人缴税减少，而是因为越来越多纳税人直接按照具体税种，将税款缴入相应的税收收入账户。因此，使用尚未明确税种的其他税收存款账户的情况逐渐减少。

苏阿哈西尔说："收入下降并不是因为人们不缴税，而是因为目前其他税收存款账户的使用量正在逐步减少。"

此外，来自电子系统贸易（PMSE）及其他数字经济活动的所得税和增值税收入合计达到14.1兆盾。



印尼电信集团与国电及达南塔拉探索合作。

印尼电信与国电探讨

建立国家人工智能数据中心

（雅加达讯）印尼电信公司（Telkom）、印尼电信数据生态系统公司（NeutraDC）、印尼国家电力公司（PT PLN）及达南塔拉投资管理机构（Danantara Indonesia）正在探索合作，以基于工业园区的模式开发国家人工智能数据中心枢纽。

此合作以NeutraDC与综合工业园区管理方，以及Telkom与国电签署谅解备忘录为标志。

这项计划旨在协调能源需求、土地可用性和工业区公用设施，以及能够支持人工智能计算需求的数码基础设施的开发。

随着人工智能的广泛应用，对数据中心基础设施的需求日益增长。与传统数据中心相比，人工智能工作负载需要更大的电力容量、更强大的冷却系统和更完善的连接。

因此，土地可用性、可靠的电力供应和公用设施支持是这些设施开发的关键因素。

之所以选择基于工业区的方案，是因为它允许在单一生态系统中规划土地可用性、公用设施、物流通道和空间布局。这使得数据中心的开发从一开始就与能源和连接需求保持一致。

达南塔拉战略技术计划总经理伊尔万表示，在国家层面发展人工智能基础设施需要各方优势互补的合作。

与此同时，印尼电信集团（TelkomGroup）通过其子公司NeutraDC提供数据中心开发和运营、网络连接以及集成数码基础设施方面的专业知识。达南塔拉则负责协调国营企业、技术合作伙伴和投资生态系统之间的合作。

国家人工智能数据中心枢纽的建设也是Telkom国家自主技术路线图的一部分，该路线图旨在支持国家人工智能数据中心和自主人工智能基础设施的建设。

然而，在2026年达南塔拉科技创新投资论坛上宣布的合作协议仅代表双方在战略层面达成共识并契合生态系统。该协议尚未明确投资金额、研发能力、技术架构、实施阶段或具体商业模式。

各方将就工作范围、技术要求、投资方案、商业安排和实施机制等问题进行进一步磋商。

如果最终达成协议，相关细节将根据各公司和机构的治理结构在最终协议中予以明确。

（ALW）

盟党交大印党决定副总统候选人选

达斯科？苏吉约诺还是穆扎尼？

（雅加达讯）随着执政联盟各政党总主席达成一致，以向大印尼行动党（Gerindra）干部提交候选人提名，接替吉布兰的副总统候选人的竞争格局开始缩小。

国民使命党（PAN）总主席祖尔基菲里表示，各支持政党已经与总统普拉博沃会面，同意不提名本党党员，而是支持一位来自大印尼行动党的代表人物作为国家元首的搭档。

祖尔基菲里于11月14日（周六）在陪同普拉博沃总统出席于中苏拉威西省巴露市（Palu）举行的穆罕默迪亚（Muhammadiyah）论坛（Tanwir）暨穆罕默迪亚创立114周年纪念（Milad）活动开幕式后说："我昨天说过，国民使命党不会推出候选人。我们会支持大印尼行动党的候选人。昨天总统召见了我们，我们已经达成协议。"

据祖尔基菲利称，包括大印尼行动党、从业阶层党（Golkar）、国民使命党和民主党在内的各政党领导人被给予一周时间进行内部讨论，以就一个统一的候选人名单达成一致。名单将与普拉博沃总统的提议合并，然后按照《MD3法案》的规定提交人民协商会议（MPR）。



左起：穆扎尼、达斯科及苏吉约诺。

他补充说："几乎所有政党总主席都没有提名本党干部。我们一致同意由大印尼行动党成员担任。最终人选将完全交由总统决定，由他决定他信任和认可的人选。"

随着执政联盟各党派加紧支持由持有鹰徽（Garuda）的政党干部担任印尼二号人物，大印尼行动党的3位菁英人士已成为潜在候选人。

从业阶层党副主席阿赫马德.多利.库尔尼亚此前曾列出8位在政府和国会中经验丰富的政治人物，认为他们值得普拉博沃总统考虑。在大印尼行动党的高层领导中，多利特别提到了3个名字，即苏弗米.达斯科（大印尼行动党中央执行委员会常务主席）、苏吉约诺（大印尼行动党秘书长）和阿赫马德.穆扎尼（大印尼行动党名誉委员会主席）。

除了大印尼行动党的3位候选人之外，多利在11月13日（周五）的声明中还提及了其他5位政党领导人，作为潜在的副总统候选人，包括执政联盟内外的领导人，即普安（斗争印尼民主党，PDI Perjuangan）、巴赫里尔（从业阶层党，Golkar）、穆海敏（民族复兴党，PKB）、祖尔基菲里（印尼国家行动党，PAN）以及阿古斯.尤多约诺（民主党，Demokrat）。尽管讨论中提及了多位高级政党干部，但大多数政党表示，他们将把提名副总统候选人的特权完全交给总统普拉博沃。民主党总主席阿古斯.尤多约诺强调，他的政党不会提名候选人，而是在与民主党最高委员会主席苏西洛.尤多约诺协商后，将决定权交给国家元首。阿赫马德.多利也表达了同样的观点，他强调，从业阶层党将确保总统最终选定的候选人获得提名，并提交人民协商会议（人协）审议。来自非执政联盟的斗争印尼民主党（PDI-P）中央执行委员会主席班邦.武尔延托也表示，提名两名候选人接替吉布兰完全属于总统的宪法权力范围。

继吉布兰于11月12日（周四）正式辞职后，普拉博沃总统有权向人民协商会议提名两名副总统候选人，并通过全体会议选举产生，以填补空缺职位，直至2024-2029年服务期结束。祖尔基菲里估计，副总统候选人名单将在下周内确定。（KP）

英国石油停止印尼加油站业务 BP-AKR运营保持不变

（雅加达讯）PT AKR Corporindo Tbk（AKRA）管理层确认，BP Global Investments Limited出售其在印尼的加油站业务后，BP-AKR公共加油站的运营将保持不变。这些加油站将继续使用现有的BP-AKR品牌。

2026年11月6日，BP Global Investments Limited出售了其在PT Aneka Petroindo Raya（APR）49.9%的股份。APR是英国石油与AKR Corporindo集团的合资企业。

PT AKR Corporindo Tbk（AKRA）通过其持股99.99%的子公司PT Anugerah Krida Retailindo（AKRIDA和PT Andahanesa Abadi（ADH）收购了BP Global Investments Limited在PT Aneka Petroindo Raya（APR）的股份。

AKRIDA和ADH合计从英国石油（BP）手中购入1144万4565股APR股票。这些股票占APR已发行缴足股本的49.94%。此次APR股票的收购价格为1422万1500美元，约合2570亿6000万盾（假设美元兑印尼盾汇率约为1万8080）。

AKR Corporindo 管理层确认，英国石油出售其在 APR 的股份后，BP-AKR 加油站将保持不变。

AKR Corporindo公司秘书阿鲁姆于10 月11日（周二）接受 Liputan6.com 采访时表示："运营方面没有任何变化。加油站将继续沿用目前的 BP AKR 品牌。"

阿鲁姆解释说，公司的业务方向是为公众提供优质燃油。为了维持能源的可持续性，加油站的供应至关重要。预计此公司举措将对公司产生积极影响。她说："随着加油站网络的扩张，这将对公司的财务状况产生积极影响。"

她还表示，英国石油收购APR股份的交易不会对公司的运营活动、法律事务、财务状况或业务连续性产生重大负面影响。

该交易是根据双方签署的股份购买协议进行的。交易完成后，APR的所有股份将完全由公司集团持有。因此，APR的股权结构将为：PT Anugerah Krida Retaillindo（AKRIDA）持股99.99%，PT Andahanesa Abadi持股0.000004%。



英国石油停止在印尼加油站业务，不影响BP-AKR公司的运营。

此外，对于公司集团而言，交易完成后，其在APR的持股比例将从50.1%增至100%。（ALW）

进博会印尼食品及香料产品 意向交易额达2538万美元

（雅加达讯）印尼贸易部表示，印尼食品、香料及渔业产品于11月5日至10日在中国上海举行的第九届中国国际进口博览会（CIIE）上，达成2538万美元（约合4500亿印尼盾）的意向交易额。

据美都新闻网报导，贸易部国家出口发展总局局长法贾里尼在声明中表示，这一成果反映出中国消费者对印尼食品产品的浓厚兴趣。她希望相关企业持续跟进，推动已达成的意向交易转化为实际订单。法贾里尼说："这些成果为扩大双边贸易关系创造了机遇，同时也有助于促成贸易合同及建立长期稳定的分销合作伙伴关系。"印尼此次参展还促成了多项合作协议，包括参展企业与中国商业伙伴签署谅解备忘录。

其中一项具体成果是，印尼辣木零食中小微企业La Moringa与中国合作伙伴达成合作协议。

中国市场为印尼产品提供了广阔的发展空间，尤其是食品、饮料、农产品及渔业产品。印尼驻上海贸易促进中心负责人安加表示，此次印尼参展的一项重点工作，是与中国潜在买家举行商务洽谈。

此外，印尼也借此机会了解中国市场的发展趋势、消费者偏好以及竞争对手的市场策略。

安加说："我们安排印尼出口商与潜在买家进行对接，推动商业机会转化为持续稳定的出口交易。同时，我们也希望借助此次参展机会，为制定市场开拓策略积累经验。"

此次展会上，印尼既展示了大型国家级企业，也呈现了各类中小微企业。展出的特色产品包括香料、食品饮料、健康零食、糖果、天然提取物、水产海鲜、饼干、虾片、咖啡以及方便面。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

韩国医疗体检吸引外国游客
去年人数增17%



韩国医疗体检服务日益受到外国游客青睐，越来越多外国人选择赴韩接受健康检查。数据显示，去年在韩国接受体检的外国患者人数同比增加17%，今年增长势头持续。

据《韩国先驱报》报道，韩国保健福祉部星期天（11月15日）公布的数据显示，2025年共有6万5228名外国患者在韩国接受健康体检，比前一年增加17%。

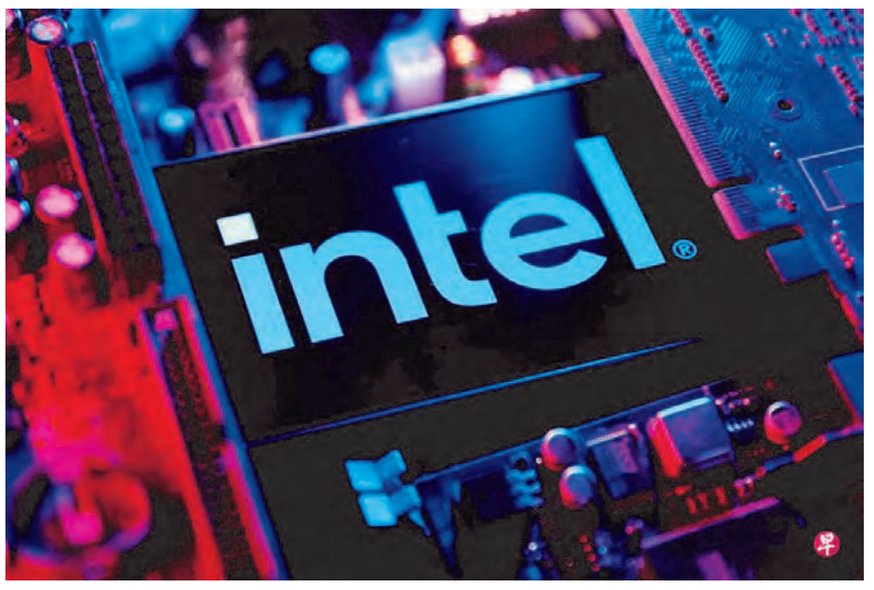
这一增长趋势今年仍在延续。韩国医疗机构Korea Medical Institute（KMI）指出，今年1月至11月，到旗下中心接受体检的外国患者人数，比去年同期增加约44%。

KMI一名负责人说，外国患者主要来自北美，尤其是美国和加拿大，来自中国、蒙古及独立国家联合体（独联体）成员国的患者也越来越多。

负责人指出，韩国体检服务之所以受到外国人欢迎，主要归功于医疗检查质量高、可在同一地点完成多项检查、体检报告出炉速度快，以及提供多语种服务，方便外国患者就医。

随着赴韩旅游人数持续增加，外籍人士对医疗体检的需求预计也将进一步增长。

韩国文化体育观光部数据显示，截至11月12日，今年赴韩外国游客人数首次突破2000万人次，距离2012年首次达到1000万人次，时隔14年再创新高。



英特尔遭股东起诉
指隐瞒PC销售放缓冲击

英特尔（Intel）遭股东起诉，被指隐瞒个人电脑销售长期放缓及库存积压对公司营收的影响，导致股价在10月30日暴跌近29%，一天蒸发约1400亿美元（约1800亿新元）市值。

路透社报道，由密歇根州一项退休金基金牵头的股东，上星期五（11月13日）在美国加利福尼亚州圣何塞联邦法院提起集体诉讼，指英特尔未及时披露PC销售放缓和库存过剩将对营收造成的冲击。

股东说，PC业务面对的问题以及过剩库存所造成的负面影响，超过人工智能（AI）热潮带来的数据中心建设及其他相关利好。

他们也指，英特尔在8月中旬，也就是“灾难性”第三季过了一半时，以每股95美元的价格出售总值230亿美元的股票，显示公司有动机和机会欺骗投资者。

英特尔当时正寻求扩大晶片代工业务，这是首席执行官陈立武商业战略的核心部分。英特尔股价上星期五收报59.66美元。

英特尔没有立即回应路透社星期天（15日）提出的置评请求。

英特尔股价在10月30日暴跌28.6%。此前一天，公司预测第四季营收和盈利低于市场预期，并预计个人电脑销售将长期放缓。

陈立武当时告诉分析师，他对制造业供应短缺感到失望，同时面对“前所未有的内存短缺”，导致个人电脑市场需求疲软。

他说：“我们必须紧迫地应对这些挑战。”

与许多大型科技公司一样，英特尔近年来投入巨资扩大制造能力，但供应中断使公司更难从数据中心晶片需求增长中获益。同时，内存价格上涨推高PC售价，也进一步打击需求。

这起诉讼由南菲尔德市消防与警察退休制度（City of Southfield Fire and Police Retirement System）牵头，代表2026年7月23日至10月29日期间购买英特尔股票的股东，要求获得未具体说明金额的赔偿。陈立武和首席财务官津斯纳（David Zinsner）也被列为被告。

尽管英特尔股价从6月30日创下的近期高点142.35美元回落，但截至上星期五，今年以来仍上涨62%。

比特币跌至四个月新低
市场近20亿美元仓位遭强制平仓

加密货币价格在本周末大幅下挫，比特币（Bitcoin）跌至四个月来最低水平。杠杆多头仓位遭大规模强制平仓，加剧市场跌势。

彭博社报道，比特币星期六（11月14日）在美国市场下跌5.7%，星期天（15日）亚洲交易时段进一步下挫3.7%，一度跌至6万2022美元，创7月14日以来最低水平。不过，比特币报价随后有所回升。截至新加坡时间星期天中午，报约6万4800美元。



全球第二大加密货币以太币（Ether）星期六在美国市场下跌8%，星期天进一步下挫3.4%，一度跌至1711美元，创7月8日以来新低，随后回升至约1800美元。

加密货币做市商GSR联合创办人罗森布卢姆（Rich Rosenblum）认为，这轮跌势主要由技术因素推动。比特币跌破约7万3000美元的200天移动平均线，引发大量强制平仓，并促使投资者建立新的空头仓位。他认为，比特币可能已接近技术支撑位。

根据加密货币数据平台Coinglass的数据，截至新加坡时间星期天中午的24小时内，各交易所共有约19亿5000万美元的加密货币仓位遭强制平仓。

其中比特币占7亿5800万美元，以太币占4亿6600万美元，绝大多数为多头仓位。

此前，比特币在星期五（13日）的跌势已导致约13亿美元的加密货币多头仓位在24小时内遭强制平仓。

近期加密货币市场持续承压，主要受到市场对利率维持高位的预期、美国比特币现货挂牌基金（ETF）资金大量流出、人工智能热潮引发投资者避险情绪，以及币安（Binance）遭遇60亿美元黑客攻击事件的持续影响。

此外，美国民主党将在明年重新掌控国会参众两院，也令市场预期加密货币行业将面临更严格的监管。

自10月21日以来，比特币已累计下跌超过20%。今年以来的最低价为7月1日触及的5万7742美元。

机构投资者也持续撤离加密货币市场。自10月29日币安遭黑客攻击后，10月30日至11月13日期间，美国上市的比特币现货ETF累计净流出近30亿美元。

加密货币投资公司DACM执行主席加尔文（Richard Galvin）指出，人工智能公司Anthropic即将进行的首次公开售股（IPO），可能正吸引资金从加密货币市场转移。

他说，加密货币近期的价格走势，与今年太空探索技术公司SpaceX首次公开售股期间的情况相似，显示加密货币仍是投资者，尤其是散户短期筹集资金的来源，加上其他宏观经济不利因素，进一步加重市场压力。

逾11万人联署促黄仁勋复职
硅谷巨头声援：“如当年解雇乔布斯般愚蠢”



（旧金山综合电）英伟达联合创办人黄仁勋辞任首席执行长后，硅谷多名科技公司创办人公开声援，要求黄仁勋复职的公开信截至星期六已获逾11万5000人联署。特斯拉首席执行长马斯克警告，英伟达可能因换帅失去部分关键交易。

马斯克星期六（11月14日）在社媒平台X发文说，黄仁勋在管理英伟达供应链方面表现出色，许多交易“仅凭与黄仁勋握手便敲定，并未签署书面合约”。他也公开确认，将签署要求黄仁勋复职的请愿书。

其他硅谷科技巨头也纷纷公开声援。电子游戏公司Epic Games创办人斯威尼（Tim Sweeney）不客气地指出，董事会撤换黄仁勋的决定“像苹果当年解雇乔布斯一样愚蠢”。当年在投资者施压下黯然辞职的优步（Uber）联合创办人卡兰尼克（Travis Kalanick）也质疑英伟达换帅的决定。

据报，这份名为《声援黄仁勋》的公开信在业界引发广泛响应，签署者包括逾5900名英伟达现任员工、约1100名前员工和逾6万2000名股东。公开信敦促董事会在开展独立调查期间让黄仁勋复职，给予他公平申辩的机会，并向公众交代突然换帅的真正理由。

与此同时，华尔街投资机构也介入斡旋。投资机构Altimeter Capital的格斯特纳（Brad Gerstner）和Atreides Management的贝克（Gavin Baker）也联名致函英伟达董事会，呼吁放慢遴选继任者的步伐，保留让黄仁勋回任的选项。

英伟达星期四（12日）宣布，创立该公司并掌舵了33年的黄仁勋辞去总裁、首席执行长及董事职务，由首席财务官克雷斯（Colette Kress）暂代主帅一职，但未具体说明黄仁勋离职原因。此消息震惊华尔街，英伟达股价随后遭遇抛售，市值一度蒸发超过5000亿美元（约6400亿新元）。

换帅风波引发创办人控制权探讨

这场风波也促使市场重新审视科技企业创办人的表决权问题。黄仁勋目前持有英伟达约3.6%的股份，而公司普通股实行“一股一票”制。根据公司章程，只要过半数董事同意，即可罢免首席执行长。

相比之下，自谷歌于2004年开创双重股权结构以来，许多科技公司让创办人持有享有更高投票权的特殊股票，以抵御短期业绩压力并主导董事选举。支持者认为，这能让创办人顶住短期业绩压力，坚持长期投入。

此外，暂代首席执行长的克雷斯曾与黄仁勋在客户融资策略上产生分歧。据《华尔街日报》报道，英伟达已向台积电下单，委托对方代工生产大批晶片。为了扩大销路，黄仁勋曾推动英伟达为资金不足的潜在客户提供融资担保，帮助他们筹资购买英伟达晶片；但克雷斯则主张缩减这类高风险安排。

英伟达将在美国时间星期二（17日）发布换帅后的首份财报，市场与投资者正密切关注公司会否大幅调整现有的销售与融资策略。

黄仁勋传有望重返英伟达
股价料止跌回稳

英伟达前首席执行长黄仁勋传出正商讨重返公司，市场憧憬这名科技巨头掌舵人有望复职，带动英伟达股价出现止跌回稳的迹象。不过，分析师指出，黄仁勋能否回归仍充满变数，股价能否持续反弹，也取决于公司基本面。



据《金融时报》报道，黄仁勋已开始与盟友讨论重返英伟达的可能性，并获得多名硅谷重量级人物支持。

消息传出后，英伟达股价星期一（11月16日）在Robinhood平台早盘交易中变化不大，但追踪英伟达股价的Hyperliquid区块链永续期货合约，星期日一度上涨超过3%。

英伟达股价刚经历自2025年4月以来最惨淡的一周。黄仁勋承认与一名涉嫌中国间谍活动的女子发生婚外情，随后迅速被董事会撤换，加剧投资者对公司前景的担忧。

英伟达股价目前已较10月创下的历史高点下跌32%，除了黄仁勋丑闻，市场也日益质疑人工智能（AI）热潮能否持续。

KCM Trade首席市场分析师沃特勒（Tim Waterer）指出，黄仁勋过往的领导表现卓越，若能重返英伟达，将有助于消除市场对公司未来供应承诺的不确定性，因为许多协议都是建立在黄仁勋个人关系及口头承诺之上。

据报道，投资公司Altimeter Capital Management、Atreides Management及特斯拉首席执行长马斯克，都已呼吁英伟达董事会重新考虑让黄仁勋复职。

一个名为“支持黄仁勋”的网站，也已收集超过16万4000个支持署名，包括英伟达员工及股东。网站发表的公开信主张，在独立调查完成前，应允许黄仁勋重返公司。

不过，美国财政部长贝森特则敦促英伟达大幅调整领导层，并公开说明公司是否遵守美国针对AI晶片的出口管制规定。

投资公司Betashares策略师林（Hugh Lam）认为，黄仁勋若回归，可能推动英伟达股价反弹，并稳定整个AI板块的投资情绪，但反弹能否持续，仍须视公司基本面而定。

英伟达定于星期二（17日）公布季度业绩，届时投资者将进一步评估AI晶片需求前景。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報



黄仁勋出轨谍影之谜

黄乐角色微妙 中美新变数



2026年中国国家主席习近平访美国宴，黄仁勋（右四）携妻子洛丽（右三）出席。



黄仁勋与黄乐举杯共酌。



在台北三六食府，二人亲密搂抱。

亚洲周刊：平浩东、锺晴彤

NVIDIA的CEO黄仁勋与中国企业家黄乐的婚外情曝出，演变为美国谍影之谜。来自湖南的企业家黄乐据称是香港浸会大学硕士，被网民比作《色，戒》的王佳芝。风波牵动中美科技博弈与美国两党竞争，更成为国务卿鲁比奥等鹰派与特朗普切割、布局2028年大选并强化控制NVIDIA的政治抓手。北京强烈否认间谍阴谋论，硅谷华人忧虑新麦卡锡主义的猎巫浮现。



黄仁勋与黄乐，亲密依偎。

芯片巨头NVIDIA （辉达、英伟达)CEO黄仁勋与中国企业家黄乐的婚外情在美国中期选举前後曝出，迅速从桃色风波演变为美国的谍影之谜。这不仅牵动中美科技博弈与美国两党竞争，更成为鲁比奥等共和党鹰派与特朗普切割、布局二零二八年大选并强化控制NVIDIA 的政治抓手。北京强烈否认间谍阴谋论，硅谷华人忧虑新麦卡锡主义的猎巫浮现。

八零後的黄乐，来自湖南，在芯片社交圈作风高调。据彭博社报道，她从二零二三年到二零二五年底，从美国到大马和印尼进口至少四十五亿美元的NVIDIA芯片，超过一半是Blackwell高级芯片。她早年因游戏显卡业务与NVIDIA 结缘，後成立Megaspeed成为其云合作夥伴，向中国输送高端算力。中国网民戏谑将黄乐封为《色，戒》的王佳芝，为国「捐躯」。

中方虽得益於此推动AI发展，但对NVIDIA 芯片仍高度警惕，香港至今滞留六十万枚芯片未放行。此外，黄仁勋近年急速提拔子女接班引发董事会不满，令这场表面上的私德危机，演变成一场交织着个人感情、地缘政治、家族接班与产业利益的国安疑云。

传言还有其他女友

六十三岁的黄仁勋在内部信中表示对结婚四十一年的妻子洛丽（Lori Huang）不忠并致歉。事实上，黄仁勋承认出轨，但出轨对象黄乐可能并不像外界所传是「燕子」（专业女性间谍），不然美国情报部门为何不收网？也可能出轨对象不止黄乐一人，只是其他人的背景并不特别，唯独黄乐的中国背景与业务往来触动了中美科技竞争的敏感神经。

值得注意的是，这起事件恰好在美国中期选举前後曝出，美国共和党鹰派和取得中期选举大胜的民主党迅速联手介入调查，认定他「政治出轨」及向中国泄露尖端算力AI芯片，强制要求他参加国会闭门听证会。黄仁勋回应称自己「致力保护NVIDIA ，并配合维护美国国家安全」，总统特朗普则明确拒绝将此案定性为国安崩溃。NVIDIA 公司也声明，没有理由相信商业机密或国家安全受到损害。

在这场风波中，作为核心风暴眼的新加坡云计算企业前高管黄乐，其真伪难辨的学历与科创履历引发外界无限遐想：她究竟是训练有素的中国情报人员，还是仅仅利用人脉资源为中国科企贩卖芯片与算力的高级掮客？在中文网络上，网民已赋予她传奇色彩的解读：有人将她比作电影《色，戒》中刺杀汉奸的地下党王佳芝；也有人将她视作当年为中国买回「瓦良格号」航母的爱国商人徐增平，认为她旗下公司给中国倒腾来的高端芯片，实打实地推动了中国AI大模型的研发和产业发展，堪称国家的功臣。

但黄仁勋则面临商业与政治的多重围剿。随着政治传闻与谍影越演越烈，美国政界正一步步针对黄仁勋展开追击，甚至试图借此削弱他对NVIDIA 的控制权，强化国家安全监管。

面对这场迅速发酵的桃色风暴，美国国会多个委员会迅速联动。众议院外交事务委员会主席布莱恩．马斯特（Brian Mast）、中国问题特别委员会主席约翰．穆勒纳尔（John Moolenaar）以及情报委员会主席里克．克劳福德（Rick Crawford）等共和党高层已联名致函，命令黄仁勋十一月十八日出席在华盛顿雷伯恩办公楼举行的闭门简报会。尽管白宫意图冷处理，但国会两党鹰派势力已借此事合流，迅速将私德危机上升为针对NVIDIA 的跨党派政治施压。

共和党藉此权力洗牌

这不仅影响到美国两党利用AI半导体进行的政治竞争与中美地缘政治博弈，更深刻作用於共和党内部的权力洗牌。如果共和党鹰派不抢先发难，就会被刚在中期选举中夺回众议院控制权的民主党抢占「对华强硬」的道德制高点；更重要的是，以鲁比奥（Marco Rubio）等人为代表的共和党对华鹰派，正试图利用这个案子与试图保黄仁勋的特朗普进行切割，以求在两年後的二零二八年美国大选中寻找独立的政治空间，同时借机加强美国政府对NVIDIA 的控制，将这家算力巨头彻底纳入国家安全体系。

在这场政治合围中，民主党骨干议员与共和党鹰派交替充当推手。即将在参议院外交关系委员会扮演关键角色的民主党参议员克里斯．库恩斯（Chris Coons）公开发难，谴责特朗普政府在应对「地缘渗透疑云」上反应迟缓。

众议院国土安全委员会资深民主党议员贝尼．汤普森（Bennie Thompson）则联合外交事务委员会首席成员格雷戈里．米克斯（Gregory Meeks）直接致函NVIDIA 董事会，质疑其内部安全审查机制存在重大漏洞。同时，众议院监督与问责委员会高级民主党议员杰米．拉斯金（Jamie Raskin）与监管激进派参议员伊丽莎白．沃伦（Elizabeth Warren）则分别从算力外泄与地缘合规漏洞角度切入，施压司法部和证券交易委员会（SEC）介入调查。国会调查员试图从两人的私人交往记录中，搜寻涉及NVIDIA 下一代芯片架构或核心合规战略是否遭到实质泄露的蛛丝马迹。

特朗普仍力挺黄仁勋

与国会民主党和共和党鹰派的穷追猛打相反，总统特朗普公开称赞黄仁勋是「正直的人（honorable guy）」，并将其定性为「个人情感错误」，企图淡化地缘政治压力。白宫的冷处理背後有着严密的产业利益算计：NVIDIA 是美国「超级智能」国家战略的核心支撑，过度政治化将重创美国半导体优势。

根据《纽约时报》等外媒报道，美方情报机构对黄乐实施了长线电子监控，并在截获的通信解密程序中确认了黄仁勋的身份。报道指出，两人的互动并非完全隐秘，二零二四年六月台北国际电脑展（Computex）期间，黄乐便被目击在台北高级酒吧与黄仁勋共饮；二零二五年五月，媒体再度拍到两人在台北三六食府餐叙、搭肩交谈并同车离开。从这种高调张扬的社交作风来看，黄乐行事并不大像情报界传统「燕子」低调隐蔽的风格，反而更像是典型的游走於权贵与大厂之间的芯片掮客。只不过她的身份背景恰好撞上了中美科技战的枪口，正好为美国国内的反AI势力及对华鹰派所利用。

黄乐是八零後，约四十二岁，出生於湖南省，据称於二零零五年前後获得香港浸会大学传理学院媒体管理专业硕士学位。毕业後她跨界进入金融圈，先後在汇丰（香港）私人银行部、中信证券任职，二零一五年转型进入上海和熙投资等私募基金领域。然而在中国资本市场运作失利之後，黄乐转而涉足游戏产业，并因为游戏显卡采购等业务与NVIDIA 建立了直接的商业合作关系。

到了二零二三年全球AI爆发、美国加强限制高端芯片对华出口之际，黄乐迅速改组中国游戏厂商「第七大道」的新加坡子公司，并在自己名下的HUANG LEL IMITED公司之下成立了Megaspeed International，出任董事总经理。Megaspeed在成立之初便顺利成为NVIDIA 在东南亚的云业务合作夥伴，这显示黄乐与NVIDIA 的商业合作早已相当深入，绝非临时起意攀附。

真正引发美方安全机构警觉的，正是Megaspeed在东南亚铺设的算力暗道。在二零二四年六月至二零二六年二月期间，Megaspeed通过设立在大马的关联公司Speedmatrix，向NVIDIA 采购了价值高达四十八亿美元的先进AI设备。美方怀疑，该公司通过在马来西亚等国建设数据中心，采用「海外代购+算力租赁」的业务模式，向包括阿里巴巴在内的中国科技巨头提供远程算力租用服务。这种模式允许客户在不违反实体运输禁令的前提下，通过远程调用海外算力规避美国的出口管制。美国商务部官员甚至怀疑，部分原封不动躺在马来西亚包装箱内的芯片可能涉嫌直接走私。

中新两国否认间谍论

在这场由美方情报叙事引发的国安风暴中，中新两国的官方态度成为了强有力的反证。针对美国媒体宣称「新加坡官员对黄乐与中国的联系感到担忧并展开调查」的报道，新加坡内政部发表了罕见的澄清声明，明确表示新加坡政府及官员从未这麼说过，也从未针对黄乐展开这类调查。尽管新加坡警方确认正对Megaspeed公司先前的合规问题进行例行检查，但新加坡政府从官方层面上否认并割离了美方的「间谍论」情节。

与此同时，中国外交部发言人在例行记者会上作出了强硬驳斥，指出美方政客炒作的「中国间谍渗透」和「高科技机密泄露」纯属捕风捉影、污蔑抹黑，批评美方某些政治势力将合法的商业云往来政治化、将企业高管的私生活危机地缘政治化的行径极其低劣。中方强调，中国在美国输华芯片问题上的立场是一贯的。尽管民间有人将倒腾芯片回国的商人视为功臣，中国官方对NVIDIA 芯片的安全性与依赖度依然保持高度警惕。据路透社披露，目前香港存在六十万枚NVIDIA 尖端芯片存货，至今尚未被放行进入大陆，反映出中方在算力引进与国产替代、安全审查间的审慎权衡。

事件发生後，全球资本市场率先恐慌定价。NVIDIA 股价盘中跌幅扩大至百分之十二点一九，自十月高位以来受AI开支放缓及治理危机的双重叠加，累计跌幅已超百分之二十三，市值蒸发数千亿美元。除了外部的政治围剿，该案之所以在这个时间点被彻底引爆，也涉及到NVIDIA 内部的权力斗争。这几年黄仁勋安排自己的两个子女进入NVIDIA 工作，且在公司内部提拔迅速，大有培养为家族接班人的趋势，这一做法在讲究职业经理人制度的NVIDIA 董事会和高管层内部引发了强烈不满。反对势力藉由这次桃色与合规风波顺水推舟，试图借外部监管压力来遏制黄氏家族在公司内部的集权。

本案在政治与产业层面的後续演变正日益清晰。首先，美方的间谍指控和泄密锁链至今缺乏实质性的法律证据。NVIDIA 董事会虽存在内部博弈，但为维护股价与公司商誉，已聘请外部独立法律顾问开展审计，其与红杉资本等核心投资机构均公开表态，目前没有任何理由相信美国国家安全或公司核心机密受到实质损害。NVIDIA 也发表澄清，黄仁勋与黄乐往来纯属日常的商业会晤，Megaspeed作为外部客户接触到的仅是普通商业信息而非敏感技术。

其次，黄仁勋的CEO职位短期内虽难以被直接拔除，但他在政治层面的游说特权已被彻底终结，在董事会内部的绝对权威也受到削弱。民主党与共和党鹰派极可能藉由这一「安全漏洞」叙事，强行在《国防授权法案》中塞入针对跨国科技高管私人社交圈的合规审查机制。任何涉及东南亚中转、第三国算力租赁的订单，都将面临美情报机构放大镜式的扫射，芯片出口管制的合规摩擦成本将指数级上升。

此外，美国AI数据中心建设也将面临推迟和放缓压力，核心驱动是中期选举後的政治与地方反弹，NVIDIA 等大型科企的AI基建会出现滞後。特朗普任期内尚能勉强维持，但随着二零二八年大选年的临近，政治不确定性明显加大，民主党新州长上任後会鼓动环保议题，在电力、土地、环保等方面施加更多的审查。

自由硅谷时代重创

黄仁勋出轨事件表面上是一场富豪的桃色风波，背後实则牵涉到极其复杂的NVIDIA 内部继承权争夺、中美算力暗战以及华盛顿的党派与路线博弈。这起事件也标志着地缘科技对抗进入了「有罪推定」状态。在华盛顿极化和撕裂的政治语境下，事实本身的优先级已让位於政治叙事的构建。十一月十八日国会闭门听证会将是一个明确风向标，无论黄仁勋如何自证清白，硅谷华人忧虑新麦卡锡主义的猎巫浮现，那个曾经在商言商、技术与政治分野的自由硅谷时代，都已受到重创。 ■

熱烈祝賀

FUQING SEMARANG
1926-2026

印尼三寶壟福清公會成立100周年紀念慶典
印尼三寶壟福清公會第17屆理監事就職典禮
（2026-2030年度）
印尼福清社團總會第四屆理事會第二次會議
誌　慶

世紀榮光



王玉忠鄉賢
蟬聯 理事會主席



何傳秋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



鄭群璋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



陳福全鄉賢
榮任 永久名譽主席

敦睦鄉誼



薛翔云鄉賢
蟬聯 常務副主席



王 強鄉賢
榮任 常務副主席



王恩惠鄉賢
榮任 副主席兼秘書長



鄭群堅鄉賢
榮任 監事長

Bagus

張錦雄　謝麗莉

率 男

張臣基　張臣榮

NORMAN SOELYSTIO　DION HERU SOELYSTIO

敬 賀

熱烈祝賀

FUQING SEMARANG 1926-2026

印尼三寶壟福清公會成立100周年紀念慶典
印尼三寶壟福清公會第17屆理監事就職典禮
（2026-2030年度）
印尼福清社團總會第四屆理事會第二次會議
誌　慶



王玉忠鄉賢
蟬聯 理事會主席



何傳秋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



鄭群璋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



陳福全鄉賢
榮任 永久名譽主席



薛翔云鄉賢
蟬聯 常務副主席



王　強鄉賢
榮任 常務副主席



王恩惠鄉賢
榮任 副主席兼秘書長



鄭群堅鄉賢
榮任 監事長

百年樹人　共創榮景

林文喜偕眷
敬賀

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

英格兰3比2力克西班牙

终结对手43场不败纪录

（马德里综合电）“三狮军团”英格兰队在新加坡时间星期一（11月16日）凌晨的欧国联赛焦点战中以3比2击败世界冠军西班牙队，终结对手长达43场不败纪录的同时，也超越对方以A级联赛第三组盟主的姿态晋级八强。

此役在马德里举行，但英格兰很快就反客为主，凭借凯恩（Kane）、孔萨（Konsa）和怀特（White）的进球，让西班牙队自2023年3月以来，首次在正式比赛中吞下败仗。

尽管两队此前都已确定晋级，但由于在2024年欧锦赛决赛中败给西班牙，因此对于三狮军团来说，这无疑是一场复仇之战。

本场比赛，上仗因伤缺席的西班牙新星亚马尔（Yamal）复出首发，但英格兰开赛后就气势如虹，亚马尔上半场鲜有触球机会。



英格兰红卡前已进三球

西班牙门将西蒙（Simon）反应迅速，先后挡出祖德·贝林厄姆（Jude Bellingham）和戈登（Gordon）的威胁性射门。

但在本届世界杯获选为最佳年轻球员的西班牙后卫库巴西（Cubarsi）上半场结束前一刻，于禁区内鲁莽放倒凯恩，让英格兰获得罚球。

这名新科金球奖得主不负众望，主罚罚球命中。尽管西蒙判断对方向并作出扑救，仍无法阻止皮球入网。

西班牙主帅德拉富恩特（De la Fuente）在下半场一口气换上三名球员，但同样无力阻止英格兰扩大比分优势。

第53分钟，西班牙防线漏人，孔萨接应赖斯（Rice）开出的角球，头球破门，将比分改写为2比0。

四分钟后，英格兰再度撕开西班牙防线。凯恩与贝林厄姆配合，为怀特创造机会，后者攻入球队第三球。

第63分钟，安德森（Anderson）对带球突入禁区的亚马尔犯规，直接被红卡罚下。西班牙因此获得罚球，奥亚萨瓦尔（Oyarzabal）主罚一蹴而就，为西班牙扳回一城。

戈登随后传球失误，亚马尔趁机将球传给威廉斯（Williams）。威廉斯起脚射门，皮球击中门柱后弹入网内，西班牙将比分追至2比3。

西班牙乘胜追击，全力寻找扳平球，却始终未能如愿。

赖斯在赛后受访时说：“我们知道今晚能够击败他们。主帅在星期四对阵克罗地亚的比赛后，向球队传达了非常积极的信息。

“比赛的前10分钟，是我们踢得最好的一段时间。”

图赫尔：我们展现所有实力

图赫尔也盛赞球队在西班牙首都交出出色的表现。他说：“非常精彩的表现，我们完全配得上这场胜利。整体而言，我们是表现更好的一方。从开赛到结束，球队都踢得非常出色。

“我们展现了所有实力。无论是团队精神、活力，还是足球技术，我们都发挥到最高水平。”

他也坚称：“即使没有那张红卡，我们也是明显的赢家。”

但德拉富恩特也毫不气馁，他说：“到了3月，我们将以全新的面貌重新出发，专注于闯关，力争再次晋级国家联赛决赛，并争取夺冠。”

欧国联收官火星撞地球

英格兰或拦不住西班牙连胜势头



（马德里综合电）新加坡时间星期一（11月15日）凌晨的欧洲国家联赛A级第三组将上演一场强强对话，即使“三狮军团”英格兰希望完成复仇以小组头名出线，但世界杯冠军“斗牛士军团”西班牙料用六连胜完美收官。

虽然两队均已提前锁定八强席位，但西班牙目前以15分的完美战绩领跑，三狮若想以小组头名身份出线，此役必须取胜。但对三狮而言，德拉富恩特（de la Fuente）执教的西班牙无疑是最艰巨的对手。

西班牙上一次失利还要追溯到2024年3月，在此期间取得34胜9平的不败战绩，其中包括在2024年击败三狮夺得欧锦赛冠军，以及今年夏天在世界杯击败阿根廷夺冠。此外，西班牙在主场的表现也极其强劲，目前保持20场不败（15胜5平）。

不过，三狮在9月的欧国联首回合曾非常接近打破西班牙的不败神话，但当时中锋凯恩（Kane）罚球罕见失手，让球队错失了奠定胜局的良机。西班牙随后抓住机会连下两城，在客场以3比2取得开门红。

如今两队在欧国联次回合再次相遇，刚斩获金球奖的凯恩将这场比赛形容为“证明自己的绝佳机会”。三狮主帅图赫尔（Tuchel）也说：“这将是在最高水平上的一次‘理念验证’，同时也是世界足坛最严峻的考验。”

“西班牙表现极其出色，正处于一段令人惊叹的不败期，并赢得了近期所有重大赛事的冠军。我们正试图从他们手中夺走这些荣誉。我们已经做好准备。我们正处于一个能够挑战自身极限的良好阶段，期待着上演一场精彩绝伦的较量。”

46岁巴西传奇球星罗纳尔迪尼奥

退役11年后重出江湖

（拉文纳综合电）巴西传奇球星罗纳尔迪尼奥（Ronaldinho）重出江湖，46岁的他上星期天（11月15日）代表意大利第三级联赛球队拉文纳（Ravenna）上阵，助球队在德比战中以2比0击败福尔利（Forli）。

曾协助巴西国家队赢得2002年世界杯冠军，并在2004年和2005年蝉联世界足球先生的罗纳尔迪尼奥在2015年退役，他最后一支效力的球队是巴西的弗卢米嫩塞（Fluminense）。

以投资者身份为意丙球队拉文纳出战

去年8月，他以投资者身份加入意丙球队拉文纳。三个月后，他终于控制不住“球瘾”，在上星期天的比赛中首发上阵。他最终踢了45分钟，展现几次精彩的脚下技术，并参与球队的首个进球。



这名巴塞罗那（Barcelona）前超级球星在退役前攻入299个球，可惜他的第300个进球还须继续等待。

半场休息时，罗纳尔迪尼奥成为媒体追逐的焦点，大批记者围着他采访。他昔日的巴西国家队及体育米兰（AC Milan）队友迪达（Dida）也来到场为他加油打气。

这场球赛的门票早早售罄，主办方也为了他，特别在球场搭建临时看台，并以罗纳尔迪尼奥及标志性的10号球衣号码命名为“R10看台”。

据悉，这场球赛在全球多个国家都进行直播。

罗纳尔迪尼奥只在上星期六（14日）与球队进行一次合练，隔天便迎来复出首秀。

在职业生涯巅峰时期，罗纳尔迪尼奥是世界足坛最出色的球员之一。他以开朗的个性和令人眼花缭乱的球技闻名，也是当时最受欢迎的球星之一。

他在赛后接受意大利天空体育的访问时说：“能够来到这里踢球，感受更衣室里的赛前气氛，真的很开心。”

当被问及是否可能再次代表拉文纳上阵时，罗纳尔迪尼奥笑说：“只要主席打电话给我，我就会回来。”

WTA年终总决赛一盘未丢

米拉胜叶连娜首夺冠

（印第安韦尔斯综合电）19岁俄罗斯小将米拉·安德列娃（Mirra Andreeva）新加坡时间星期一（11月16日）在女子网球协会（WTA）年终总决赛击败乌克兰的叶连娜·斯维托丽娜（Elina Svitolina），首次参加这项赛事便夺冠。

米拉在小组赛曾与叶连娜交手，当时她直落两盘胜出，第二盘还给叶连娜送出“鸭蛋”（即6比0）。

决赛再战，叶连娜虽然提高了对抗米拉的能力，但仍不足以拿下这名大满贯冠军。米拉最终用时1小时48分钟以7比5、6比3胜出。

如此一来，米拉也成为继克里斯·埃弗特（Chris Evert）和玛利亚·莎拉波娃（Maria Sharapova）后，第三名首次参加WTA年终总决赛便夺冠的青少年球员。



身穿印有“我要感谢自己”字样运动服的米拉直言：“这种感觉太棒了，我非常荣幸能与她们的名字并列。

“我要感谢自己一直以来的努力，从不放弃，始终相信自己，没有随意休息，每天坚持训练，并全心投入自己应该做的事情。”

这是32岁的叶连娜第三次打入赛事决赛，她曾在2018年夺冠，2019年则不敌已退役的澳大利亚女将阿什莉·巴蒂（Ashleigh Barty）获得亚军。

她说：“首场比赛结束后，我根本没想到自己还能打进决赛。很遗憾，今天的结果不如我所愿，但我已经竭尽全力。”

被视为因凡蒂诺最大挑战者

温格决定不竞选国际足联主席

（伦敦综合电）被视为因凡蒂诺（Infantino）最大挑战者的前阿申纳（Arsenal）主帅温格（Wenger），如今已决定不参加国际足球联合会（FIFA）主席竞选，让现任主席因凡蒂诺连任的机会大大提高。



77岁的温格此前曾考虑参加将于2027年3月举行的国际足联主席选举，但据英国广播公司（BBC）的最新报道，他已决定放弃竞选。如果他选择参选，本有望获得欧洲足联的支持；而欧洲足联正是反对因凡蒂诺的主要力量。

温格最广为人知的经历是在阿申纳执教22年，但他自2018年离开这家北伦敦俱乐部后便未再从事执教工作，目前担任国际足联全球足球发展主管。凭借其作为足坛最受尊敬人物之一的声望，温格本有望成为因凡蒂诺的强劲对手。

不过，法国《队报》也报道称，温格不太可能挑战作为他上司的因凡蒂诺。

一名反对因凡蒂诺的利益相关方中的重要人物向BBC表示，这一消息“非常令人遗憾”。此人补充道：“即便温格并非完美，但我确实认为他本可以团结全球各地的许多人。”

曾与因凡蒂诺切割

因凡蒂诺此前因为与美国总统特朗普的关系过于密切，而引起不少人的不满。他在世界杯后提出成立子公司运营包括世界杯在内的各项赛事，并出售公司约20%股权给私人投资者以筹集资金，遭到欧洲足联等各方的强烈反对，其职位一度陷入危机。

温格当时说：“我并未参与这一战略规划，也是通过媒体报道才首次得知该项目的。撤回该项目的决定绝对必要，这毋庸置疑，因为我坚信，国际足联应当保持独立，并以敬业、透明和诚信的态度服务于足球运动。”

据悉，欧洲足联仍希望在周三（11月18日）的截止日期前找到其他候选人。截至目前，寻求连任的因凡蒂诺、日本足总名誉会长田岛幸三、前瑞士国家队后卫拉蒙·维加（Ramon Vega）均已表达参选意向。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

特朗普首谈全美航班停飞事件：都怪拜登政府

美国总统特朗普将美国全国航班停飞事件，归咎于前任总统拜登政府搞砸了空中交通管制系统。

因空中交通管制系统星期五（11月13日）出现通信故障导致全国机场暂停起飞数小时，在引发美国国内外航空交通大乱近两天后，特朗普星期天（15日）首次在社交媒体发文谈及此事。



他批评拜登政府的航空管理是一场灾难。“他们经手的每一件事都搞砸了。大笔资金花得不明智，让一个原本就老旧破损的系统，变得比他们接手时还要糟糕。”

他在第二条帖子中说，如果国会批准空管系统急需的拨款，现任政府就能迅速且高效地把它建设成为“全世界最好的系统”。

他写道：“我们已经启动了相关工作，但这应该一鼓作气完成，而不是零敲碎打……拜登政府让（这项工作）倒退了好几年！”



日本收紧移民政策 掀日语考证潮

日本的新移民政策把日语能力列为审核标准之一，促使有意申请长居日本的外国人一窝蜂抢报官方主办的“日本语能力测试”（JLPT）。日媒调查显示，由于考场名额有限，这场突如其来的报考热潮，导致许多急需该证书求职的留学生被拒之门外。

日本官方主办的JLPT于1984年设立，最初主要面向留学生。如今，随着赴日定居与就业的外国人增加，报考人数近年急速攀升。根据JLPT官网，2025年的考生总数高达164万5713人，是10年前的2.5倍。

这个考试每年7月和12月各举办一次，共分为五个级别，其中N1级难度最高。据报道，由于提前得知日本10月将制定新的申请永住许可指导方针，要求申请者具备“相当于N2至N3水平”的日语能力，导致12月份考试于8月开放报名时，原定两周的报名时间仅开放四天便因额满提前截止，许多未能成功报名者大喊不公平。

由于许多日本企业要求应聘者至少具备N2水平，考位被抢空导致不少即将毕业求职的留学生错失考试机会。

一名越南籍留学生说，为了考取证书，她白天上日语课，晚上打工结束后还要复习至少两小时。未能报上名的她忧心忡忡：“如果拿不到证书，留学签证就无法转换为工作签证，也就无法继续留在日本。”

另一名缅甸籍学生同样急需该证书，因为她入职的公司规定，若能考取N1或N2证书，月薪可增加1万日元。她说：“今年报不上就得等到明年。届时要一边工作一边备考，我恐怕应付不来。”

面对严重的老龄化问题，日本在制造业、服务业和护理等领域极度依赖外国劳动力，但2021年底以来的日元贬值已削弱了日本对外籍劳工的吸引力。此外，首相高市早苗上台后收紧外国人政策，更令引才困境雪上加霜。

政府继此前将永住许可申请费从1万日元（约81新元）大幅提高至20万日元引发不满后，如今又增设日语认证等要求，配合原本就繁琐的“在留资格认定证明书”等签证手续，导致外籍人士从申请到上岗往往耗时数月，成为日本争夺国际人才的一大短板。目前持“技能实习”和“特定技能”等工作签证居留日本的外籍人士中，越南人占比最高。然而，根据日本出入国在留管理厅今年6月的统计，在日越南籍劳工约为17.7万人，较去年同期减少了2万多人。鉴于日本移民政策收紧，越南人已逐渐转向手续更为简便的台湾等地区。

外国游客租车事故增五成

日本拟增设道路安全标识



随着赴日外国游客激增，外国人在日本租车自驾引发的交通事故也明显增加，去年事故数量比10年前上升约五成。日本政府计划加强道路安全措施，包括在机场附近增设彩色道路标线，防止外国驾驶者误入逆向车道。

据《日本新闻》报道，日本政府今年6月公布的《交通安全白皮书》显示，2025年涉及外国驾驶者的租车交通事故达212起，比2016年的134起增加约58%。

日本国土交通省分析发现，外国驾驶者有24%的租车事故发生在右转时，远高于日本驾驶者的9%，相差约2.7倍。

当局认为，主要原因是部分外国游客来自靠右行驶的国家，不熟悉日本靠左行驶的交通规则，右转时容易误入对向车道。

部分事故甚至造成死亡。今年7月，一名香港游客在北海道富良野驾驶租车时，与迎面驶来的汽车相撞，导致租车前座乘客丧命。

为降低事故风险，日本国土交通省计划在本财政年度，于北海道新千岁机场、福冈机场及冲绳那霸机场附近道路推行安全措施，包括设置彩色道路标线，引导驾驶者正确转弯，并增设塑料隔离柱，防止车辆驶入逆向车道。

租车公司也开始加强安全教育，在柜台提供英语、华语等多语种交通规则手册，提醒外国游客注意驾驶安全。

除了交通事故，当局也关注外国游客违规停车、弃置车辆，以及租车未安装冬季轮胎而受困等问题。

日本观光厅计划调查外国游客的租车习惯，包括租车地点及行驶目的地，以制定更有效的防范措施。



HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报



亲绿民调：沈伯洋支持度
领先蒋万安14.8个百分点

台湾“九合一”地方选举进入倒数阶段，政治立场亲绿的信民协会最新民调显示，民进党台北市长参选人沈伯洋以48.6%的支持度，大幅领先寻求连任的国民党籍现任市长蒋万安的33.8%，双方差距14.8个百分点。

综合TVBS新闻网和《自由时报》报道，信民协会星期一（11月16日）公布与民调专家戴立安合作进行的台北市长选情民调。这也是该协会在选前民调公布禁令生效前，最后一次公布相关调查结果。

与10月的调查相比，沈伯洋的支持度下降1.7个百分点，蒋万安则上升0.5个百分点，两人的变化均在抽样误差范围内。

看好度方面，40.8%的受访者看好沈伯洋当选，高于看好蒋万安的36.1%。这也是信民协会系列民调中，沈伯洋的看好度首次超越蒋万安。

信民协会创会理事长黄清龙说，交叉分析发现，仅民众党支持者、泛蓝民众等群体，表态支持蒋万安的明显多于沈伯洋，其余各群体民众明显倾向支持沈伯洋；此外，中立民众有25.3%投沈伯洋、21.3%投蒋万安、37.4%未明确回答，表态一定会去投票的民众有54.4%投沈伯洋、35.6%投蒋万安。

民调样本倾向方面，泛绿选民取样高达44%，泛蓝仅有27.6%，另外看人不看党的有20.9%。

黄清龙称，此次调查是投票前10天法定民调封关前最后一次，但因调查完成时间距离投票还有半个月，所以目前候选人支持度仅能反映民众当前意向与整体氛围，不宜过度诠释为最终结果。

此次民调由信民协会委托戴立安负责问卷设计与分析、毕肯市场研究公司执行电访，调查对象为设籍于台北市且年满20岁的民众，从11月11日进行至11月13日，成功完访1072人，包括750份住宅电话及322份手机样本。抽样误差最大值为正负3.0%。

“九合一”地方选举将于11月28日投票。台湾中央选举委员会此前提醒，从星期三（11月18日）零时起至投票结束前，不得发布报道、散布评论或引述任何有关选举的民意调查。

中俄美元首会晤
将于星期四在深圳举行

中国官方宣布，中俄美元首将于星期四（11月19日）在深圳举行会晤。

中国外交部发言人星期一（11月16日）宣布，中国国家主席习近平将于星期四同俄罗斯总统普京、美国总统特朗普在深圳举行中俄美元首会晤。

美国白宫上星期五（11月13日）率先公布上述会晤消息。俄罗斯官媒塔斯社上星期六（11月14日）引述总统新闻秘书佩斯科夫证实，俄总统普京星期四将于深圳亚太经济合作组织（APEC）领导人非正式会议期间，在场边与中国国家主席习近平和美国总统特朗普举行三方会晤。



外界预期，中美俄元首可能在会晤中讨论乌克兰战争、伊朗战争、削减核武器、人工智能等全球热点问题。

李强：加快补齐社会保障体系短板
扩大企业年金覆盖面

中国国务院总理李强在一场专题学习上强调，要持续优化完善社会保障制度，加快补齐社会保障体系短板，扩大企业年金覆盖面。

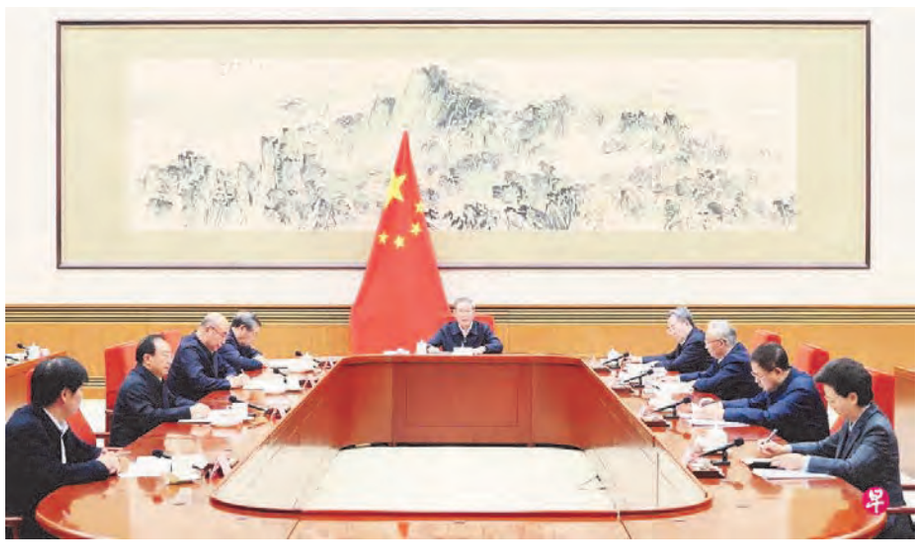
综合新华社和中新社报道，李强星期四（11月12日）主持以“健全多层次社会保障体系，进一步织密扎牢社会保障安全网”为主题的专题学习。

他说，中国要进一步深化社会保障制度改革，健全覆盖全民、统筹城乡、公平统一、安全规范、可持续的多层次社会保障体系，推动现代化建设成果更多更公平惠及全体人民。

中国人民大学教授郑功成作讲解。中国国务院副总理何立峰、刘国中，国务委员谌贻琴作交流发言。

李强在听取讲解和交流发言后指出，当前经济社会发展形势呈现许多新特点，人口结构变化、技术进步、就业方式多样化等对中国社会保障体系建设提出了新的更高要求。要充分认识社会保障在发展全局中的重要作用，适应新形势、解决新问题，推动社会保障事业高质量可持续发展。

他提出，要坚持立足国情实际，把握好尽力而为和量力而行的关系，把社会保障作为惠民生促发展的重要着力点，随着经济发展稳步提高社会保障水平。把握好政府主导和社会协同的关系，合理划分单位、个人、政府、社会的责任，形成责任共担、互助共济的长效机制。把握好保障基本和多元供给的关系，在保基本、兜底线基础上，努力丰富多元供给，更好满足人民群众多层次多样化需求。



李强强调，要提高个人养老金制度吸引力，支持商业健康保险发展壮大，稳妥有序推进长期护理保险制度建设。完善灵活就业人员社会保障制度，逐步提高参保率，加强新就业形态人员权益保障。

他也提到，要推动社会保障制度更加公平，稳步提高城乡居民养老保障水平，发挥好失业保险功能，健全分层分类的社会救助制度，完善社会福利制度。增强社保基金长期可持续性，完善并落实职工养老保险全国统筹制度，推进基本医疗保险省级统筹，强化社保基金安全监管和保值增值。要适应形势变化，及时修订完善社会保障相关法律法规，进一步夯实法治支撑。



李强：国际经贸限制大幅增多
中国与东盟仍坚定维护多边主义

中国总理李强在中国–东盟领导人会议上说，中国与东盟的长期友好交往未受国际局势动荡影响，双方在国际经贸限制大幅增多的情况下，仍坚定维护多边主义。

据新华社报道，李强星期一（11月16日）在菲律宾马尼拉举行的中国–东盟（中国称东盟）领导人会议上发表讲话时说，过去五年，国际上单边主义、保护主义逆流涌动，地缘冲突此起彼伏。在这样的背景下，中国–东盟合作逆势而上，取得令人振奋的成绩。双方去年贸易额已突破1万亿美元（1.29万亿新元），比2021年增长20.1%。截至目前，双向投资额累计超过5000亿美元，比五年前增长50%以上。

李强强调，五年的成绩来之不易，由此可看出中国和东盟国家的悠久友好交往未因国际局势动荡褪色，反在共迎挑战过程中，磨砺得更成熟坚韧。中国和东盟长期支持和推动经济全球化和区域一体化，在面对国际各类经贸限制大幅增多，仍坚定维护多边主义、促进自由贸易，不断做大合作蛋糕。

他提到，当今世界纷纷攘攘，中国和东盟更应当团结一致，排除干扰，共建更为紧密的中国–东盟命运共同体，为整个地球村的发展繁荣注入更多稳定性确定性。

李强指出，国际形势越是复杂严峻，中国和东盟越要增进战略互信，坚持通过对话协商妥处分歧，共同反对外部干涉，维护地区和平稳定。中方期待早日达成“南中国海行为准则”，为实现南中国海长治久安提供坚实制度保障。

他说，中国与东盟应以自贸区3.0版升级议定书生效为契机，深化产供链合作，加快铁路、公路等基础设施“硬联通”，加强机制、标准、规则等“软联通”。中方欢迎建立中国–东盟能源合作伙伴关系和能源部长会议机制，愿同东盟办好明年人工智能合作年，开展“人工智能+”合作，探讨同《东盟数字经济框架协议》对接，打造区域经济高质量发展的强劲引擎。

李强最后提出，中方将继续向中国–东盟合作基金注资，愿同东盟加强减贫、防灾减灾、粮食安全等合作，促进本地区可持续发展。中国–东盟数字学院明年将向东盟国家提供100个全额奖学金名额，中国–东盟妇幼健康合作中心愿在未来三年同东盟国家合作培养1000名专业人才，欢迎各方积极参与。中方愿同东盟加强执法合作，共同打击跨国犯罪。

李强周日晚抵菲律宾
出席中国–东盟领导人会议

中国总理李强星期天（11月15日）晚抵达菲律宾，将出席中国–东盟（中国称东盟）领导人会议。

据新华社报道，应东盟轮值主席国菲律宾总统小马可斯邀请，李强乘包机于星期天晚抵达马尼拉尼诺伊·阿基诺国际机场，将出席中国–东盟领导人会议。

据报道，菲律宾财政部长吴诗泽和中国驻菲律宾大使井泉、驻东盟大使王擎等到机场迎接。

李强是在结束对泰国访问后赴马尼拉。

应泰国首相阿努廷邀请，李强于上星期五（11月13日）至星期天对泰国进行正式访问。这是2019年以来，中国总理对泰国的首次正式访问。李强上星期五乘包机抵达曼谷机场时，阿努廷亲自到机场欢迎。



香港特首李家超赴深圳 出席APEC会议

香港特首李家超将于星期二（11月17日）赴深圳出席亚太经济合作组织（APEC）会议。香港媒体报道，有逾50名香港商界代表与会。

据香港政府公报，李家超星期二启程前往深圳，出席星期二至星期三（11月17日至18日）举行的APEC工商领导人峰会，包括专题研讨和开幕式，以及于星期四（11月19日）出席APEC领导人非正式会议。

香港商务及经济发展局局长丘应桦和行政长官办公室主任叶文娟也陪同出席。李家超星期四返港。他离港期间，由政务司司长陈国基署理特首职务。与会期间，李家超将出席为与会各经济体领导人或代表举行欢迎宴会，并与其他经济体领导人举行会谈，就共同关心的议题交流意见，深化合作。李家超说，亚太经合组织成员经济体是香港的重要贸易伙伴，贸易往来占香港外贸总值高达87%。香港是一直坚定支持自由贸易和多边主义，积极通过亚太经合组织的平台，持续深化国际交往合作。

另据香港《明报》报道，APEC工商领导人峰会11月17日至18日在深圳前海国际会议中心举行，香港有至少有50多名商界代表与会，可能是香港历来最大规模的APEC代表团。除了信和置业主席兼执行董事黄永光、周大福珠宝副主席郑志雯、新鸿基地产执行董事郭基煇、郭基泓，以及嘉华国际董事会主席吕耀东等之外，还有包括怡和主席班哲明·凯瑟克、汇丰亚洲及中东地区联席行政总裁廖宜建、太古集团主席白德利等香港商界代表参会。

据新华社报道，中国贸促会副会长李庆霜星期天（11月15日）在新闻发布会上介绍，除了中国国家主席习近平外，澳大利亚、加拿大、智利、香港、印度尼西亚、韩国、马来西亚、墨西哥、俄罗斯、泰国和越南等11个经济体领导人也将出席APEC工商领导人峰会。他们将发表演讲、致辞或参与专题研讨。李庆霜也透露，参会的115家世界500强企业中，美国企业数量居外方经济体之首，占比近20%。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

BCA 汇率

（2026年11月16日）
來源：中亞銀行（BCA）

外幣	代碼	現匯		現鈔	
		買進	賣出	買進	賣出
美元	USD	18.045,00	18.325,00	18.045,00	18.325,00
新元	SGD	13.947,29	14.275,14	13.997,00	14.344,00
歐元	EUR	19.804,39	20.260,12	19.847,00	20.206,00
澳元	AUD	12.108,20	12.470,16	12.169,00	12.409,00
英鎊	GBP	23.738,20	24.300,78	23.794,00	24.214,00
日元	JPY	112,49	115,68	112,14	115,89
人民幣	CNH	2.703,42	2.769,34	2.644,15	2.813,21
令吉	MYR	4.411,56	4.501,71	4.381,98	4.498,04

中国离岸信托收益征税带动个税猛增
官媒：收旧账非劫富



（北京综合讯）中国加强离岸信托收益征税，仅10月份就入库超1200亿元（人民币），带动中国个税规模创下历史新高。中国官媒针对“对富人加税”的说法发评论称，这不是“劫富”，是收旧账。

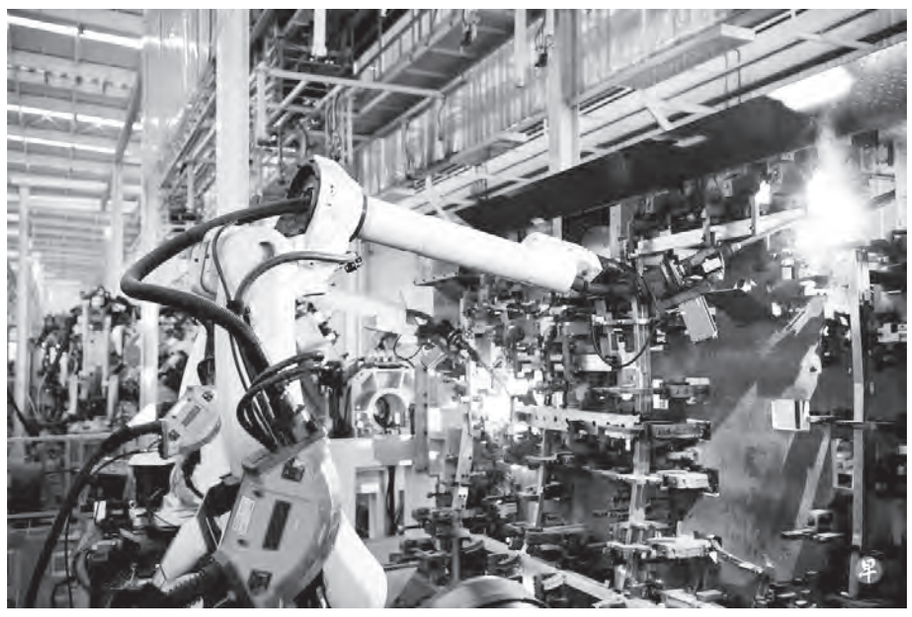
中国官方今年7月明确离岸信托收益的申报纳税要求，规定相关收益须缴纳20%的个人所得税，并设置90天过渡期。过渡期结束后，中国国家税务总局星期三（11月11日）称，“绝大多数纳税人积极配合”，累计申报离岸信托个人所得税超1600亿元，其中10月当月入库超1200亿元，带动中国10月份个人所得税收入增长近90%。

中国官媒央视网星期五（11月13日）发表评论员文章称，上述数字出来后，有自媒体炒作“对富人加税了”。文章对此回应：“恰恰相反。这1600多亿的离岸信托个税谈不上开征新税，更谈不上对哪一群人定向加税，它是把本该缴的税收回来。”

文章称，部分高净值人群借助离岸信托隐匿中国境内资产、滞留境外收益，利用低税地区信息不透明规避纳税义务，造成税负失衡，让人感受到税负不公，“其利润源头本就在境内，纳税义务就应该落在这里”。

文章还说，这1600亿元资金最终将用于教育、社保、县域医疗等民生公共服务，补的是公共财政本就该夯实的底盘。“如果一部分资本收益长期脱离征管约束，由此形成的财政缺口，实际上就要由全社会共同分担……以清晰税制引导跨境财富合规发展，守住的不仅是国家税收权益，更是全社会对公平的信心。”

《每日经济新闻》报道称，加上离岸信托收益征税后，中国今年前10个月的个税收入预计约1.64万亿元，同比增长22%左右，超过去年全年收入，今年个税收入规模将创历史新高。“总体来看，今年个税收入较快增长主要是高收入人群贡献。”



中国10月工业、零售、投资
均低于预期

中国10月规模以上工业增加值同比实际增长4.8%，社会消费品零售总额同比增0.4%，两者均低于预期，投资持续下降，表明北京最新的刺激措施尚未对经济产生明显影响。

中国统计局星期一（11月16日）公布，中国10月份全国规模以上工业增加值同比增长4.8%，环比增长0.21%。这一数字低于路透社此前调查的5.3%的预期，也低于9月份5.5%的增幅。前10个月，规模以上工业增加值同比增长5.3%。

三大门类中，采矿业增加值同比增长0.7%，制造业增长5.4%，电力、热力、燃气及水生产和供应业增长4.4%。装备制造业增加值同比增长10.6%，高技术制造业增加值增长17.6%，分别快于全部规模以上工业增加值5.8和12.8个百分点。

作为衡量消费水平的指标，10月份社会消费品零售总额同比小幅增长0.4%，低于9月份的1.1%，也低于经济学家此前预期的增长0.8%。

投资方面，今年前10个月，固定资产投资同比下降8.1%，低于经济学家预期的7%降幅。1月至9月期间，投资下降7.2%。

扣除房地产开发的固定资产投资下降5.1%。分领域看，基础设施投资同比下降5.1%，制造业投资下降2.9%，房地产开发投资下降21.6%。10月份，固定资产投资（不含农户）环比下降2.93%。

彭博社称，这些数据表明，在北京于9月下旬加大力度提振经济增长后，中国经济增速正在放缓，前景黯淡。官员们推出了一项温和的刺激方案，包括抵押贷款补贴和提高公共借贷额度，同时加快了提振投资的措施。

报道指出，随着全球人工智能投资热潮的可持续性受到质疑，这种依赖性正成为更大的风险。人工智能投资热潮推动了对中国电子产品和其他制成品的需求。出口放缓将加大国内消费和投资的压力，以弥补出口缺口。

12月上半月举行的中央经济工作会议召开之前，高层官员将密切关注10月份公布的数据。此次会议将为北京2027年的经济优先事项以及任何额外支持的规模提供线索。

如果经济进一步失去增长势头，决策者可能会更加依赖财政措施。中国人民银行已表示，在借贷需求疲软的情况下，对降息持谨慎态度。

中国猪肉价格创10年新低
已低于部分蔬菜价格

中国猪肉价格下跌，一度创下10年新低。

据第一财经，中国全国外三元生猪均价在上周报每公斤8.63元（人民币），创下10年来的最低价格，也低于此前4月中旬的价格。

今年4月中旬猪价触底后，7月反弹，8月底以来再度回落，国庆假期后不涨反跌。

据红星新闻等报道，上海有菜场部分猪肉价格已明显低于蔬菜，包括盒马、叮咚、永辉、山姆等在内的连锁商超猪肉也明显降价。

多家中国生猪养殖龙头企业亏损，牧原股份前三季度营业收同比下降17.52%，净亏损93.19亿元；温氏股份亏损49.61亿元；新希望亏损25.68亿元。

分析认为，价格走低与供给增加，消费乏力有关。《证券时报》指出，在供给惯性释放、终端消费承接乏力、冻品库存高企等多重压制下，原本应该是旺季的第四季度，旺季成色明显不足，行业仍处在深度亏损的磨底阶段。能繁母猪去化存在传导滞后，短期猪源供给充足，腌腊需求拉动趋弱，猪价反弹空间或有限。

中国统计局星期一（11月16日）公布的社会消费零售数据显示，10月猪肉价格下降8.6%。

中国10月新房价格继续下跌 同比跌幅为11个月最小



官方数据显示，中国10月新房价格同比降幅为11官方数据显示，中国10月新房价格同比降幅持续收窄，为11个月最小。

中国国家统计局星期一（11月16日）发布70个大中城市商品住宅销售价格变动情况的最新数据显示，中国10月一线城市新房价格同比下降0.1%，降幅比上月收窄0.4个百分点。其中北京跌幅最大为2.6%，比上月收窄0.1个百分点。广州和深圳分别下降0.4%和0.2%，上海上涨2.7%。

官方数据显示，二、三线城市新房售价同比分别下降2.0%和3.6%，降幅分别收窄0.4个和0.3个百分点。

路透社根据统计局数据计算得出，中国10月新房价格同比下滑2.4%，较9月同比下降2.8%收窄0.4个百分点，为2025年11月以来的最小降幅。

此外，官方数据也显示，中国10月一线城市新房环比价格总体上涨，二三线城市环比下降。

数据指出，中国10月一线城市新房价格环比由上月上涨0.1%转为持平。其中上海和深圳分别上涨0.2%和0.1%，广州持平，北京下降0.1%。二线城市新房价格环比由上月持平转为下降0.1%。三线城市新房价格环比下降0.2%，降幅与上月相同。70个大中城市中，新房价格环比上涨城市有14个，比上月减少三个。

中原地产分析师张大伟指出，数据显示，全国房价几乎没有复苏迹象，大城市与小城市的市场走势持续分化。房价上涨的城市数量不断减少，市场企稳迹象仅限于少数地区。

中国国家统计局新闻发言人、国民经济综合统计司司长付凌晖星期一在新闻发布会上说，总的来看，随着各地房地产政策的优化调整，房地产市场出现了一定的积极变化，但也要看到，受多方面因素影响，部分地区的房地产市场依然承压。

他指出，面对房地产市场的复杂形势，要坚持因城施策控增量、去库存、优供给，健全多主体供应、多渠道保障、租购并举的住房制度，加快构建房地产发展的新模式，推动房地产市场持续平稳健康地运行。

中国统计局吁客观辩证地 看待月度指标波动



中国10月经济指标数据不及预期，统计局呼吁要客观、辩证地看待月度指标波动，强调实现全年预期目标有支撑、有条件。

中国国家统计局新闻发言人、国民经济综合统计司副司长王冠华星期一（11月16日）在国新办新闻发布会上表示，要客观、辩证地看待10月份部分指标增速的回落。“受经济自身运行特点、季节性因素、节假日安排以及上年对比基数等因素的影响，月度指标出现波动是经济运行中比较常见的现象。”

王冠华说，今年10月份部分指标回落一定程度上受到了中秋错月因素的影响，今年中秋节在9月份，而去年是在10月份，这意味着一些节日商品和时令食品的需求，以及居民的部分旅游、探亲、休闲娱乐需求在9月份提前释放，客观上会对10月份服务业消费等指标形成一定下拉影响。

她说，“不能单从一个月来判断经济走势，应该拉长时间，从更多的维度和角度来看。既要看当月，也要看累计；既要看总量，更要看结构；既要纵向看，也要横向看，放在全球经济的坐标中来看。”

王冠华表示，四季度，中国经济平稳运行的态势没有改变，供需两端的指标都比较平稳。

她指出，从其他一些相关指标来看，城镇调查失业率稳定，物价温和上涨，能源供给充足，结构调整、转型升级继续取得新的进展。这些情况都表明，中国经济在复杂环境中保持了总体稳定的发展势头。

同时，王冠华也说，从发展支撑因素看，在新旧动能转换过程中，一些传统行业面临着转型调整的压力，同时也有一大批的新产业、新业态、新模式冒出来、跑起来，这种新旧动能的彼长此消、接力转换，正是当前中国经济最为鲜明的特征。王冠华说，也要看到，经济发展当中确实面临着一些困难和挑战，需要采取有针对性的措施加以解决。但是在应对挑战、攻坚克难的过程中，支撑高质量发展的有利条件和独特优势也在不断巩固拓展。随着各项宏观政策协同发力不断显效，中国经济有望延续向新向优向好的发展态势，实现全年预期目标有支撑、有条件。

10月份，中国规模以上工业增加值同比实际增长4.8%，社会消费品零售总额同比增0.4%，均低于预期。投资方面，今年前10个月，固定资产投资同比下降8.1%，房地产开发投资下降21.6%。

熱烈祝賀

FUQING SEMARANG 1926-2026

印尼三寶壟福清公會成立100周年紀念慶典
印尼三寶壟福清公會第17屆理監事就職典禮
（2026-2030年度）
印尼福清社團總會第四屆理事會第二次會議
誌　慶

根深葉茂 同心福清



王玉忠鄉賢
蟬聯 理事會主席



何傳秋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



鄭群璋鄉賢
榮任 永久榮譽主席



陳福全鄉賢
榮任 永久名譽主席



薛翔云鄉賢
蟬聯 常務副主席



王 強鄉賢
榮任 常務副主席



王恩惠鄉賢
榮任 副主席兼秘書長



鄭群堅鄉賢
榮任 監事長

HARUM energy
印尼哈隆能源公司

TANITO HARUM NICKEL
達尼多哈隆鎳礦公司

紀輝琦
KIKI BARKI
率 男

紀仰倫
LAWRENCE BARKI

紀仰運
STEVEN BARKI

敬　賀

华社
HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报
Redaksi: (021)63868348 EXT. 401
Email: naskahpers@gmail.com
你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda
2026年11月17日（星期二） B1



双方代表交流场景。



四川遂宁市常务副市长率团拜访印尼中华总商会增进合作


张锦雄总主席致辞。


宋良勇常务副市长致辞。


辅导委员会主席俞雨龄致辞。


范薇简要介绍遂宁的主要产业。


杨宏伟致辞。


陈新副总主席致辞。


文侃理事长致辞。


胡秀忠致辞。

廖子建 報道/攝影

（雅加达讯）由四川遂宁市常务副市长宋良勇率领的代表团一行，包括遂宁市中心医院党委书记杨宏伟，四川职业技术学院副院长杨浩，遂宁市商务局副局长王恬等，2026年11月16日（星期一）下午4时莅临印尼中华总商会会所，受到总主席张锦雄，辅导委员会主席俞雨龄，秘书长周维樑，副总主席陈新等理事的欢迎。受邀出席的还有印尼川渝总商会理事长文侃等。

张锦雄总主席表示，印尼是东盟最大的经济体，也是全球第四大人口国，现有人口2.9亿，去年印尼GDP约合1.4万亿美元，占整个东盟经济总量的40%，经济增速常年保持在5%以上。印尼资源丰富，镍矿储量约占全球的42%，煤炭、棕榈油等大宗商品的出口量常年位居世界第一。

近年来，印尼政府坚定推行“下游化”政策，从原材料出口转向高附加值制造，力求成为全球新能源电动车供应链中的重要一环，欢迎全球企业家和投资者前来投资兴业，共享印尼的发展机遇。



周维樑（前左）代表印尼中华总商与范薇（前右）代表遂宁经济技术开发区管理委员会合作备忘录签署仪式时与张锦雄和宋良勇见证。


文侃（前左）代表印尼川渝总商会与范薇（前右）代表遂宁经济技术开发区管理委员会合作备忘录签署仪式时与张锦雄、宋良勇和周维樑见证。

张锦雄说，近年来印尼与中国的贸易与投资更加紧密，中国连续13年稳居印尼最大的贸易伙伴，连续9年位列印尼前三大外资来源。去年双边贸易额达1674亿美元，中国香港和大陆对印尼的直接投资分别达106亿美元和75亿美元，分列第二、第三大外资来源地。越来越多的中国企业选择投资印尼，既是看好印尼当下和未来的发展，也为印尼的产业升级提供了资金、技术与宝贵的经验，创造了就业岗位，带动了当地经济增长，这充分印证两国的合作实现了互利共赢，合作基础紧密，前景依然广阔。

四川是中国西部的经济大省，历史悠久、人文荟萃。遂宁市作为成渝经济圈的重要节点城市，近年来发展迅速，在锂电、农产品加工、装备制造等方面具有显著优势，与印尼的资源禀赋、市场需求高度契合。

张锦雄指出，这次宋市长亲自率团来访，体现了遂宁市政府对与印尼深化经贸合作的高度重视。我们非常欢迎遂宁市政府、企业家们，常来印尼走走看看，也期待以本次座谈为契机，推动我们两地的交流与联系，促成相关合作，共同谱写两地经贸交流的新篇章！最后祝愿宋市长及代表团在印尼的行程圆满顺利，收获丰硕。

常务副市长宋良勇指出，印尼是东盟最大的经济体和21世纪海上丝绸之路的重要节点，我们这次访问印尼中华总商会，希望向大家学习和探讨在印尼的合作机会，探讨遂宁与印尼的合作机遇，并简要介绍了遂宁的独特区位和便捷的交通，最后诚挚欢迎大家到四川包括遂宁走走看看，观光考察。



张锦雄赠送纪念品给宋良勇时合影。


宋良勇赠送纪念品给张锦雄时合影。



交流会结束后双方代表合影留念。

上海市侨界专业人士联谊会两场活动搭平台以科创链接全球

近日，上海市侨界专业人士联谊会(以下简称“上海市侨专联”)联动各方，举办两场侨界专业人士交流参访活动。60余位上海市侨专联代表与高校企业界科研人才走进上海松江，聚焦先进材料，共话科技创新未来。

同一天，来自美国、英国、德国、法国等7个国家的50余位海内外侨界专业人士相聚进博会。从科创园到进博会，侨界智慧全天候“接力”，为服务上海加快“五个中心”建设、推动高水平对外开放注入侨界动能。

“相聚上海 共话明天”侨界专业人士沙龙暨上海市侨专联走进进博会活动以“赋能双循环，侨创链全球——侨界专业人士的跨境创新实践”为主题，吸引海内外侨界专业人士、侨界优秀科创参展项目代表纷至沓来。侨界专业人士参访第九届进博会创新孵化专区的侨界创新项目展团，近距离观摩侨界优秀科创项目成果，深入了解前沿技术在跨境场景中的应用潜力。

沙龙环节，四位侨界专业人士围绕“硬科技出海、AI赋能、产业赋能、青年孵化”四大维度带来分享。上海海空添马传感技术有限公司董事长丁乐慧以《硬科技产品的跨境市场开拓》为题，结合磁传感器案例，提出“硬件国产替代×系统应用优势”双轮驱动战略及12个月落地路线图；普元信息技术股份有限公司AI科学家王仕亿以《人工智能赋能跨境业务协同》为题，结合邮政物流实战案例阐释大模型在跨境供应链管理等场景的应用，呼吁推动国产基础软件抱团出海；浦江智谷园区新侨驿站负责人甘占勇以《产业园区赋能外贸企业》为题，展示园区如何以精准招商与全周期服务帮助侨界科创项目从“落地”到“生根”；上海市时代青年科创发展中心秘书长欧阳晶晶以《青年科创孵化与创新生态链接》为题，提出“扶起步、搭圈子、连世界”三位一体孵化路径。

当日举行的“新质引领·材创未来”侨界专业人士沙龙中，侨界专业人士、高校科研力量与新材料企业代表齐聚一堂。

主题分享环节，上海市侨专联理事、麦肯锡全球董事合伙人吴听以《全球锂电池发展趋势分析》为题，深入剖析全球锂电池产业趋势；东华大学材料科学与工程学院副院长王刚围绕《面向具身智能的半导体纤维》，介绍了半导体纤维作为具身智能重要物质基础的研究进展。

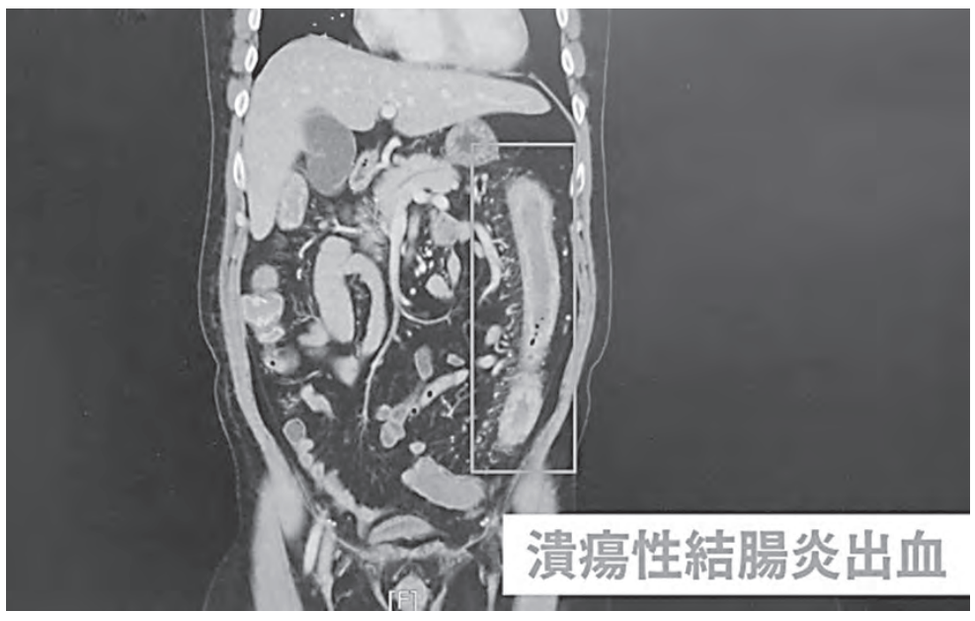
动现场设置校企双向发榜环节，发布首批松江大学城高校侨界科研成果榜和松江侨界企业研发需求榜，推动高校科研成果与企业研发需求精准对接。侨创会客厅环节，与会嘉宾围绕“如何推动科技创新与产业创新融合”展开对话，从技术研发、成果转化、产业落地、金融赋能等角度凝聚共识。

从科创园区到进博开放舞台，两场活动共同搭建起侨界专业人士高水平交流平台。未来，上海市侨专联将继续发挥桥梁纽带作用，持续举办侨界专业人士沙龙系列活动，跨界、破圈、共生，团结凝聚广大侨界专业人士贡献更多侨界智慧与力量。(中新网)



HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

严重深部静脉血栓 恐并发肺栓塞



深部静脉血栓（DVT）是由血液在腿部深层静脉中形成血栓所引起。

呼吸急促、胸痛、咳血 需立即就医

◎可能导致血栓形成原因

●静脉壁薄弱：静脉结构异常或先天性缺陷。

●静脉瓣膜受损：瓣膜无法正常工作，导致血液回流不顺，血液滞留。

●肌张力差：肌肉无法正常收缩，影响静脉血液回流。

●长时间不动：如长时间卧床、久坐（例如长途飞行或手术後），血液循环变慢，容易形成血栓。

●其他诱因：骨科手术术後。肥胖、吸菸或高龄。血液高凝状态（如癌症、遗传性血液疾病）。

深部静脉血栓的典型症状包括：腿部肿胀、疼痛与压痛、皮肤发热与发红、受影响的部位皮肤可能发红并发烫。若血栓脱落并移动至肺部，可能引发肺栓塞，症状包括呼吸急促、胸痛、咳血等，需立即就医。

◎诊断依据

●血液检查：测量血液中D-二聚体血液检查分解产物的含量，若数值升高，可能提示有血栓存在。

●腿部静脉超音波检查：非侵入性检查，可清楚显示血栓位置和静脉阻塞情况。

●静脉造影检查（少用）：需注射显影剂，评估静脉的血流状况。

深部静脉血栓的治疗目标是防止血栓增大、血栓脱落及预防并发症。

◎治疗

●药物治疗：减少血栓扩大及预防新血栓形成。患者通常需持续服用抗凝血剂约3-6个月。

●穿着压力袜：帮助改善血液回流，减轻腿部肿胀与疼痛。

●手术治疗（少见）：若血栓过大或危及生命，可能进行血栓移除手术或放置静脉滤器，防止血栓流向肺部。

●生活调整：抬高腿部、适度活动、保持水分充足，避免久坐不动。

●控制体重、戒菸，并管理其他潜在风险因素（如糖尿病或高血压）。

深部静脉血栓是一个潜在危险的病症，若未及时治疗，可能引发严重并发症（如肺栓塞）。透过早期诊断、有效治疗及後续管理，可以降低风险、改善患者生活品质，并预防血栓复发。

（健康网）

方便面安全食用量是多少?



方便面因食用方便、烹饪简单且口味多样，成为许多人的日常选择。然而，过于频繁地食用方便面需要引起注意，因为其营养成分未必能够满足人体的营养需求。

方便面通常含有碳水化合物和脂肪，但蛋白质、维生素及矿物质含量相对较低。如果长期将方便面作为日常主食，又没有搭配其他营养丰富的食物，可能导致身体缺乏某些营养素。

除了营养成分，方便面中的钠含量，也就是盐分，同样值得关注。长期摄入过量钠可能增加患高血压的风险。

印度孟买骨科医生马南·沃拉（Manan Vora）提醒民众，不应每天将方便面作为主要食物。

实际上，并没有适用于所有人的统一食用标准。食用频率、产品中的钠含量，以及整体饮食结构，都是需要考虑的因素。

因此，方便面最好偶尔食用，不应长期以方便面取代营养均衡的正餐。

为了提高方便面的营养价值，可以搭配鸡蛋、鸡肉或豆腐等蛋白质来源，同时加入蔬菜。此外，也可以减少调味料的使用量，以控制钠的摄入。

（美都新闻网）

吃饱就想睡? 5招远离晒太阳也有用



每每饱餐一顿後，总会感到疲惫，忍不住打盹吗？初日诊所减重专科医师陈威龙表示，血糖快速升高，容易使人感到疲惫想睡觉，因此应建议可透过饮食调整，减缓血糖上升速度，如避免大吃大喝、少吃高GI食物、遵循水肉菜饭果的进食顺序。另外，也可透过餐後简易运动、晒太阳，助消化，减睡意。

为何吃饱饭会想睡觉呢？Youtube频道“初日医学-宋晏仁医师x Cofit”发影片解释，吃饱後，尤其是吃了大量的高碳水、高GI食物时，会使血糖上升过快，使人感到疲惫，还有部分研究显示，吃饱後身体血液会流向肠胃，帮助消化器官作用，并减少大脑供血量，让人容易疲惫、想睡觉，因此整理5招远离饱困问题：

●避免大吃大喝：大吃大喝会造成血糖急遽上升，因此应避免大吃大喝，远离饱困。

●少吃高GI食物：高GI食物容易使血糖上升过快，若能少吃，便能减缓血糖上升速度。

●遵循水、肉、菜、饭、果的进食顺序：遵循水、肉、菜、饭、果进食顺序，能减缓血糖上升。

●餐後简易运动：如饭後散步，除了能帮助消化，还能减缓血糖骤升，减少饱困机会。

●餐後晒太阳：晒太阳也能抑制褪黑激素，减少睡意。

“我的餐盘”均衡饮食更健康

国健署曾分享“我的餐盘”，藉此提醒民众，每餐皆应摄取到6大类的食物，其中油脂类已於烹调时添加於各菜色中，因此不在餐盘中呈现。

●每天早晚1杯奶：每天早晚各喝一杯240毫升的乳品，以增进钙质摄取，保持骨质健康，或於餐中以乳品入菜或食用起司、无糖优酪乳等方式，增加乳品类食物之摄取。

●每餐水果拳头大：1份水果约1个拳头大，切块水果约大半碗至1碗，1天至少摄取2份水果，并选择在地、当季、多样化。

●菜比水果多一点：青菜摄取量应足够，体积需比水果多，并选择当季且深色蔬菜需达1/3以上。

●饭跟蔬菜一样多：全谷杂粮类份量约与蔬菜量相同，且尽量以“维持原态”之全谷杂粮为主，或至少应有1/3为未精制全谷杂粮，例如糙米、全麦制品、燕麦、玉米、甘薯等。

●豆鱼蛋肉1掌心：蛋白质食物1掌心约可提供豆鱼蛋肉类1.5-2份，为避免同时吃入过量不利健康的饱和脂肪，建议以豆类>鱼类与海鲜>蛋类>禽肉、畜肉，且应避免加工肉品之方式选择食物。

●坚果种子1茶匙：每天应摄取1份坚果种子类，1份坚果种子约1汤匙量，民众可於1天内固定时间摄取足1汤匙量，或分配於3餐，每餐1茶匙量。（健康网）

身体健康大不如前 2年龄断崖式衰老



老化是人体必经过程，很多人发现40多岁时开始代谢变慢，明明吃一样的东西，却比以前胖；再过20年後，到了60岁又明显感受到身体免疫力变差，常常动不动感冒？台北荣总遗传优生科主任张家铭引述国外研究指出，这些不是错觉，而是人体老化的“双波浪效应”，人体在44岁与60岁会出现2次明显的体质转变，影响新陈代谢、免疫功能、内脏健康，甚至疾病风险。

张家铭在脸书粉专“基因医师张家铭”发文引述1项2024年刊登在《Nature Aging》期刊研究发现，人体在44岁与60岁会出现2次明显的体质转变，影响新陈代谢、免疫功能、内脏健康，甚至疾病风险。如果我们能够提前做好准备，就能让这些转折点影响最小，甚至延缓老化。

44岁新陈代谢变慢 身材开始“走钟”

张家铭说明，进入40多岁时，人体对於脂肪、酒精代谢效率变差，这也是很多人到了这个年纪，发现明明吃得跟以前一样，却开始变胖，肚子变大，甚至连运动的效果都不如以往。因此若想好好保养身体，建议此时期应注意以下3件事：

1.减少高脂、高糖、高酒精摄取：此时身体不像年轻时能快速代谢这些东西，长期下来会导致 高血脂、脂肪肝、甚至心血管疾病。另外，酒精代谢变慢，还会让宿醉时间变长，甚至影响肝脏健康。

2.控制体重，增加肌肉量：基础代谢率下降，若不改变饮食与运动习惯，容易使体重直线上升。尤其，这时运动不只为了“瘦”，更是为了“维持肌肉”，因肌肉流失会加速老化，使得容易疲劳，甚至影响血糖稳定。

3.注意咖啡因代谢变化：有些人到了40多岁时，发现喝咖啡容易心悸、影响睡眠，可能与肝脏酵素活性变化有关，因此若开始发现喝咖啡的影响变大时，可调整饮用时间，避免影响晚上的睡眠品质。

60岁免疫力下降 慢性病风险增

60岁来临，身体的变化更明显！张家铭提及，此次的变化主要为免疫系统、肾脏与血糖代谢，也因为身体对抗感染的能力变差，肾脏排毒功能下降，同时血糖控制变得困难，让糖尿病风险大幅上升。因此建议此时期，应注意3件事：

1.提升免疫力，防止“免疫衰老”：60岁後，免疫系统不再灵敏，容易出现慢性发炎，导致各种疾病风险上升，甚至影响记忆力、心血管健康。因此，维持充足的维生素D、蛋白质摄取，并保持规律运动，有助於维持免疫系统。

2.保护肾脏，减少高钠、高蛋白负担：肾脏开始老化，血尿素氮（BUN）升高，肾小球过滤率下降，身体的排毒效率变差。长期食用高盐、高蛋白的食物，会使肾脏负担变大，甚至可能导致肾病风险上升，建议减少加工食品、泡面、腌渍食品，适量摄取蛋白质，有助於护肾。

3.控制血糖，避免糖尿病风险飙升：60岁後，胰岛素敏感度降低，血糖波动变大，因此饮食要减少精致糖分，多摄取膳食纤维，并保持运动，以助於血糖稳定。

张家铭强调，2大关键年龄，不只是身体变化的时刻，更是改变命运的时间点。若能在40岁前调整饮食与运动，维持良好的代谢状态，到了60岁，老化影响就会大幅减少。（健康网）

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報







OSO在2026年西加里曼丹文化节

荣获终身成就奖







（雅加达讯）Hanura政党总主席Oesman Sapta Odang（OSO），在2026年西加里曼丹文化节上荣获终身成就奖。该奖项旨在表彰他对社区和西加里曼丹地区的奉献和贡献。

该奖项于2026 年 11 月 14 日（星期六）在雅加达缩影迷公园（TMII）西加里曼丹馆举行的 2026 年西加里曼丹文化节期间由西加里曼丹省长 Ria Norsan 直接颁发。

然而，OSO表示，他并不将此奖项视为个人荣誉，而是认为西加里曼丹社区还有许多其他杰出人士和成员，他们为该地区的发展做出了贡献，同样值得表彰。

他坦言，自己对获奖感到既惊讶又意外。他指出，西加里曼丹社区对该地区发展的贡献离不开各方的共同努力。

OSO 说，“我完全不理解这个奖项的意义。我不认为只有我一个人配得上它。西加里曼丹有很多人比我付出更多努力。但请把这个奖项转交给那些比我们做得更多的西加里曼丹人民。”

在宾客面前，OSO也表达了他对西加里曼丹的深厚情感。虽然他出身于米南加保和布吉斯家族，但他出生并成长于西加里曼丹。卡永北县的苏卡达纳一直是他生命中不可或缺的一部分。

他说，“我母亲是米南人，父亲是布吉人。但我出生在西加里曼丹。当人们问我‘你来自哪里？’时，他们会说苏卡达纳！苏卡达纳在哪里？西加里曼丹。那就是我。”

OSO对2026年西加里曼丹文化节的盛况表示赞赏，此次文化节吸引了众多团体参与，其中包括友好国家的外交代表。他认为，今年的文化节是西加里曼丹人民向更广泛的社会群体展示其地区特色和文化的重要契机。

除了表达对家乡的自豪之情外，OSO还重点关注了西加里曼丹正在发生的森林和土地火灾。他赞扬了当地政府在灭火方面所做的努力，并希望尽快下雨以助力灭火工作。

他还表达了他希望未来国家发展能够更加注重区域发展的愿望。他认为，区域福祉是实现印尼繁荣的关键要素。对未来的期许是支持各地区发展。为什么要支持各地区发展？因为只有繁荣的地区才能创造繁荣的印尼。

来自西加里曼丹三大主要民族——华人、达雅族和马来族——的各种艺术和传统表演，为节日增添了活力。此次活动不仅是文化传承的平台，也为包括外交使节在内的游客提供了一个了解西加里曼丹美食和特产的窗口。

伊朗驻印尼大使馆文化领事叶海亚·扎雷博士也对此次节日表示赞赏。他盛赞这些艺术和传统表演，认为它们为国际社会提供了一个深入了解加里曼丹文化的绝佳机会。

Yahya他甚至希望通过在伊朗举办印尼文化日来开展类似的活动，让伊朗人民更加熟悉印尼文化的丰富性，特别是西加里曼丹文化。

该系列节日活动以向 OSO 颁奖、向 10 位友好国家的使节赠送纪念品以及与贵宾共进早餐而告终。

终身成就奖旨在表彰OSO在一年一度的文化盛会上对西加里曼丹所作出的贡献。对于OSO而言，该奖项也时刻提醒着他们，区域发展是社区集体努力的结果。

2026年侨家乐·福建省华侨美食文化交流活动

常山专场启幕



2026年侨家乐·福建省华侨美食文化交流活动常山专场在福建漳州常山开发区侨兴广场正式开幕。



非遗剪纸表演惊艳亮相，指尖翻飞剪出精美侨乡特色纹样。



灵动多姿的东南亚风情特色节目。

为纪念中国侨联成立70周年，凝聚侨智侨力，传承弘扬侨乡文化，赋能常山侨乡高质量发展，11月13日，2026年侨家乐·福建省华侨美食文化交流活动常山专场在福建漳州常山开发区侨兴广场正式开幕。

本次活动由中国侨联基层建设部指导，福建省侨联统筹，漳州市侨联、中共云霄县委、云霄县人民政府、常山开发区党工委、管委会主办。福建省侨联副主席黄晨，漳州市政协副主席黄劲武，漳州市委统战部、市侨联、云霄县、常山开发区有关单位领导，省市侨商以及归侨侨眷等200多人齐聚现场，以美食为媒叙桑梓情谊，以文化为桥展侨乡风采。

常山开发区党工委常务副书记林福泉为活动致辞，介绍常山侨乡资源禀赋、侨乡发展成果，诚挚欢迎各位侨胞、嘉宾齐聚常山，共话侨乡发展。漳州市侨联主席陈红发表讲话，寄语广大归侨侨眷、侨商继续发挥侨的独特优势，同心聚力、共谋发展。

活动现场氛围热烈、精彩纷呈。东南亚歌舞踩街、舞狮表演等轮番上演，开启活动序幕。由省侨联委员、印尼侨眷高少萍倾情演绎的非遗剪纸表演惊艳亮相，指尖翻飞剪出精美侨乡特色纹样，赢得现场阵阵掌声。灵动多姿的东南亚风情特色节目接续登场，多元文化交织碰撞，尽显常山包容多元的侨乡特色。

侨兴广场侨乡美食市集同步热闹开市，现场设置近百个特色美食及食品企业展位，汇聚侨乡地道风味，集中展示本地食品产业特色产品，为游客提供一站式品侨味、购侨品、赏侨韵的沉浸式体验场景。活动期间还将接续上演多场东南亚风情歌舞表演，多元的归侨风情节目精彩接力，让广大民众和游客近距离感受常山独特的侨乡文化魅力与南洋风情底蕴。

据悉，本次美食文化活动将持续至11月14日，依托侨乡资源禀赋，搭建集美食品鉴、产品展销、文化展演于一体的综合平台，充分展现常山归侨侨眷的独特风貌，擦亮侨乡特色文化品牌、提升区域知名度，广泛凝聚侨心、汇聚侨智、释放侨力，为地方经济社会高质量发展增添强劲动力。（中国侨网）

《尺牍成珍》为《与平原书》作注

带读者回到西晋文学活动现场



新书发布会现场嘉宾和作者合影。

“碎墨中的二陆——《尺牍成珍》首发暨学术研讨会”日前在上海举行，该书是首次为西晋陆云的三十五通《与平原书》完整作注。

《尺牍成珍——陆云〈与平原书〉的注释与研究》是围绕公元300年前后陆云写给陆机的三十五封信做的注释与研究。陆云《与平原书》作为西晋文学与书仪文化的珍贵遗存，不仅是二陆兄弟情谊与文学观念的第一手见证，更是中古尺牍文体由实用走向典雅的关键标本。作者疏通文字，拂去历史尘埃，呈现了书信背后的人与故事，在泛黄的纸页间描摹了那个充满悲欣的二陆时代。

据介绍，该书共五十余万字，首次为陆云三十五通《与平原书》完整作注，将书信置于西晋元康、太安之际的历史语境中，考证系年、人物与文意，还原陆云写信的交际现场。该书意在突破传统的文学批评史研究观念与方法，将这些书信碎墨看成是与文学写作的对话，以及文学生产过程的一部分，回到书信产生的西晋文学活动现场，与二陆及其同时代人的创作、生活同步，藉此提供许多有助于重新认识西晋文学史和历史的线索，让读者看到曾被遮蔽的历史。

该书作者、复旦大学中文系教授戴燕回忆，自己对《与平原书》的研究自1995年发表首篇文章起，历时三十载，书稿2025年交付后，又历经一年多打磨，“虽然今天已经到了短视频的时代，但我还是相信要建立起中国学术自己的研究范式，不从基本文献的整理、分析入手，把住根脉，终究难以行远。”研讨会由上海师范大学和商务印书馆联合主办。（中新网）

KARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

2026年西加节在缩影公园热闹举行



（雅加达讯）西加里曼丹家庭协会 (IKKB) 与西加里曼丹省政府共同举办了 2026 年西加里曼丹 (Kalbar) 节，该活动于2026年 11 月 14 日（星期六）在东雅加达东区的缩影公园 (TMII) 的西加里曼丹省馆举行。

该节日旨在展现西加里曼丹丰富的艺术、文化、工艺和美食特色，是居住在雅加达及其周边地区的西加里曼丹人聚会、缓解思乡之情的一种方式，同时也促进了西加里曼丹微型、小型和中型企业的发展。

PTKI总主席杨世民，名誉委员会委员、东南亚华人+中国各姓氏宗亲联谊大会秘书长以及印华百家姓协会资金委员会主席陈炎松等人。

西加里曼丹省省长Ria Norsan在致辞时指出，鼓励旅雅乡亲群体将缩影公园的西加里曼丹展馆打造成一个共同的家园，让他们能够怀念故乡，让我们把这个展馆变成我们的家乡。所以，如果你想念家乡，如果你想念它，就来TMII，来这个展馆吧，这是雅加达市中心一个舒适的地方。”

Ria Norsan表示，西加里曼丹拥有丰富的文化多样性，涵盖达雅族、马来族、华族以及其他文化群体。这种多样性必须得到保护，并传承给子孙后代，以确保该地区的文化遗产不致流失。西加里曼丹的文化底蕴必须得到保护。省政府致力于根据文化发展法的规定，促进文化发展。推广地方语言，珍视文化，使用本地产品，并不断进行创新。”

省长希望此次节日能为西加里曼丹的产品带来更多认可和拓展市场的机会。此外，它还能鼓励移居他乡的人们即使离开西加里曼丹，也不忘故乡。Ria Norsan 说“无论我们走到哪里，都不要忘记我们的出生地。如有需要，我随时准备为海外侨胞和周边社区做出贡献。”

活动现场，Ria Norsan省长还向西加里曼丹社区领袖Oesman Sapta Odang（OSO）颁发了终身成就奖。该奖项旨在表彰OSO对社区及其家乡所做出的贡献。OSO对2026年西加里曼丹节的成功举办表示赞赏。他还感谢西加里曼丹省省长以及所有支持此次活动的各民族民众。

OSO也表达了希望政府更加重视区域发展的愿望。他认为，印尼的进步必须从区域繁荣开始。“我对未来的希望是与各地区站在一起。为什么要与各地区站在一起？因为只有各地区繁荣，印尼才能繁荣。”

他认为中央政府需要提供均衡的支持，给予地方政府更多空间来发展本地区的潜力。OSO还赞扬了西加里曼丹省政府在应对和管理森林及土地火灾方面所做的工作。

热情洋溢的游客和特邀嘉宾身着西加里曼丹传统服饰。各种艺术和文化表演也为活动增添了活力，包括马来鼓、古筝、达雅族萨佩琴和贝杰彭琴。

西加里曼丹家庭协会（IKKB）主席Dean Arsian表示，此次节日的举办得益于西加里曼丹省政府的合作以及西加里曼丹各界人士的支持和贡献。他希望公众能够享受此次文化节上丰富多彩的娱乐活动、舞蹈表演、展览和特色美食。他希望公众能够享受此次文化节上丰富多彩的娱乐活动、舞蹈表演、展览和特色美食。

西加里曼丹家庭协会（IKKB）执行主席Budi Siswanto补充说，此次文化节也为推广西加里曼丹当地产品提供了一个平台。来自德克拉纳斯达的手工艺品以及当地微型、小型和中型企业（MSMEs）的产品也将在此次文化节上展出，以提高公众的认知度。

为了解更多信息，本次节日还设有工艺品和纺织品展区，包括时装秀和西加里曼丹地区国家工艺委员会（Dekranasda）的工艺品展览。与此同时，美食节则展示了各种地方特色美食，包括萨拉汉（saprahan）餐和烹饪示范，旨在支持中小微企业的发展。















印尼华裔总会茂物市分会
举行癌症微创治疗研讨会



Muliono博士正在做简报。

（茂物讯）印尼华裔总会(INTI) 茂物市分会与广州现代肿瘤医院于2026年11月14日（星期六）在茂物Amaris Pakuan酒店举办健康讲座和咨询会。本次研讨会旨在普及癌症治疗发展知识和微创治疗方法信息，并提供与广州现代肿瘤医院多学科团队直接进行免费咨询的时间。

印尼华裔总会西爪哇分会主席何亮宽（Leon Hanafi）指出，这种社会意识的建立超越了健康范畴，因为预防远胜于治疗。莱昂表示，除了健康问题，INTI 还为国家粮食安全、人民经济和文化做出了贡献。

他说，“我出生在巽他地区，因此巽他文化及其祖先的价值观——互助、互爱、互助关怀——必须得到传承。我们必须心怀感恩，努力应对外部的政治和经济压力。这需要我们拥有独立自主的能力、经济韧性、文化韧性和粮食安全。这将使我们能够应对外部威胁，当然，我们自身也必须保持健康。”

与此同时，INTI茂物市分会主席Budiman Utama 解释说，这次健康研讨会是一项教育活动，也是与研讨会参与者建立友谊的一种方式，这些参与者不仅来自茂物，还来自德波、丹格朗和雅加达。

他指出，“我们不仅期望享有平等的权利，也承担平等的义务。INTI致力于融入社区，并已积极参与社会活动。在新冠疫情期间，我们分发了大量援助物资，并在山体滑坡等灾害发生时也及时伸出援手。”

他说，印尼华裔总会在同一城市、同一国家的各个族群之间开展全方位合作，能够更好地融入社区，加强团结，建立和谐的关系。“这无非就是结交更多朋友，更多兄弟。”

在教育项目方面，Budiman还表示，INTI 已向 200–400 名学生提供了奖学金，其中 70% 的奖学金获得者是茂物居民。

在生动的教育讲座中，广州现代肿瘤医院的健康顾问Muliono博士（SpKKLP、FIHFAA、FISQua）就癌症微创治疗做了专题报告。他解释说，癌症是一种需要重视、了解和适当治疗的健康挑战，尤其是肺癌、结直肠癌、肝癌、乳腺癌和胃癌等类型的癌症。

他说，“癌症与不健康的生活方式密切相关，而且癌症的发生往往始于消化不良。因此，必须首先解决消化问题，然后再进行微创治疗。”

据他介绍，癌症的治疗方法有很多种，他还解释说，广州现代肿瘤医院的治疗不再采用传统技术，而是采用多种针对癌细胞的现代技术。

这项努力旨在降低并发症风险、副作用风险，加快康复速度，减轻术后疼痛，并提供更精准的治疗。



INTI西爪哇分会主席何亮宽致辞。



INTI茂物市分会主席Budiman Oetama致辞。



INTI西爪哇分会秘书长 Mimi Chen和主席何亮宽，INTI茂物市分会主席Budiman Oetama和Morliono博士，广州现代肿瘤医院代表刘梅博士与研讨会参与者合影。

KARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

共19名印尼华裔美后入围 进入隔离阶段



萧肇炫（左二）通过击鼓宣布印尼华裔美后决赛系列活动的开始。

（雅加达讯）由印尼EL JOHN基金会通过 El John Pageants 部门组织的 2026 年印尼华裔美后选美大赛，主题为“和谐的力量”，目前正在进入隔离（训练营）阶段，从 2026 年11月13日（星期五）开始，至2026年11月21日结束。

印尼El John基金会总主席萧肇炫（Johnnie Sugiarto）强调，选择“和谐的力量”作为主题，旨在强调多元化是印尼民族的优势之一。他认为，中华文化已成为印尼国家文化遗产和财富的重要组成部分。

通过 2026 年印尼华裔美后大赛，印尼EL JOHN基金会旨在为年轻一代创造一个空间，让他们更好地了解、欣赏和向更广泛的社区介绍印尼华裔文化遗产。

印尼EL JOHN基金会创办人兼董事长萧肇炫于2026年11月13日（星期五）在雅加达Empurau 餐厅举行的盛大晚宴暨授带仪式和隔离区开放活动上表示，“多元化不是分裂的因素，而是团结的力量。我们希望入围决赛的年轻人能够成为欣赏差异、维护兄弟情谊、弘扬印尼华人文化精髓的一代，并将之作为国家认同的一部分。”

萧肇炫进一步指出，每位决赛选手不仅要突出自己的外貌，还要具备洞察力、智慧、社会意识，以及为环境和社会做出积极贡献的能力。“我们希望决赛选手能够展现出附加价值，并激励他人。他们必须大胆表达自己的想法，展现自己的才华，并传递团结和包容的信息。真正的美不仅体现在外表，更体现在品格、态度和实际贡献中。”

隔离期间，决赛入围者将接受来自多个有能力的机构的培训，以提高他们的知识、沟通技巧、洞察力和个人能力。日常生活中同时存在美丽、行为和大脑（3B概念）。

为了发掘每位决赛选手的潜力和个性，我们策划了一系列活动，包括材料介绍、动作挑战赛、时装秀和才艺表演。每项活动都旨在为参赛者提供机会，展现她们的能力、创造力、个性和代表印尼年轻女性的准备。

2026年印尼华裔美后大赛总决赛将于2026年11月20日在雅加达芒加杜阿广场的金莎酒楼举行。无法到场的观众可于印尼西部时间下午6点通过El John TV（www.eljohn.media/eljohntv）观看直播。

当晚，决赛选手们将在隔离期间经过一系列训练和比赛后，展示他们的最佳水平。此外，

2026年11月18日，决赛选手将与中华美后青少年组冠军在力宝嘉查马达店（LIPPO Icon Gajah Mada）进行才艺表演和时装秀，活动将于印尼西部时间上午11开始。



萧肇炫致辞。



❶



❷



❸

❶决赛选手与评委萧肇炫、旅游美后和环球美后合影留念。

❷决赛选手们与来自中国的特邀嘉宾合影留念。

❸萧肇炫向其中一位入围美后授带后合影。

出席PTRS成立25周年纪念活动

Peng Suyoto赞扬Teguh Kinarto的工作



（泗水讯）印华百家姓协会当选总秘书Peng Suyoto于2026年11月14日（星期六）在泗水出席Paguyuban Tulang Rusuk Surabaya (PTRS)成立25周年庆典活动。

印华百家姓协会中央理事会管理团队的到来受到了PTRS总主席兼当选PSMTI顾问委员会主席Teguh Kinarto的直接欢迎。

在这次的庆典活动，Peng Suyoto的出席得到东盟华人宗族协会秘书长兼印华百家姓协会资金委员会主席陈炎松以及PSMTI执行主席Johnny Situwanda的陪同。

Dalam sambutannya, Peng Suyoto在致辞时表示，他对PTRS 成立 25 周年表示祝贺，同时对该协会在社区的存在表示高度赞赏，尤其赞赏 Teguh Kinarto 在领导和推动各个组织方面所做出的贡献。

Peng Suyoto 指出，“PSMTI对Paguyuban Tulang Rusuk Surabaya开展的各项积极活动印象深刻。协会始终秉持的团结互助、互助友爱和社会关怀精神是一种值得传承的宝贵品质。我们也衷心感谢Teguh Kinarto先生一直以来在各个组织中发挥的积极作用，尤其感谢他对PSMTI所有活动的全力支持。”

PSMTI中央领导出席此次庆祝活动，也是一种支持和加强华人社区兄弟情谊的形式，旨在继续协同合作，为更广泛的社区带来真正的利益。





印尼大埔同乡会聚餐联欢 加强团结 增进乡谊



张南开总主席致辞。



副总主席兼执行主席曾智仁致辞。

（雅加达讯）印尼大埔同乡会总主席张南开，副总主席兼执行主席曾智仁，副总主席余志辉、张大卫，主席团余淼浪、江玉珠(兼妇女部主席)，名誉主席团张婉英，左杞泉、李金美、李恩美、葉美花、张婉美、张浮英等，2026年11月14日（星期六）晚上6时假座jia Hwa餐馆出席每2到3个月一次聚会交流的聚餐联欢。

张南开总主席表示，感谢乡亲们在周末拨冗出席这次的例行聚餐联欢，我们希望通过聚会加强团结、增进乡谊，对印尼大埔同乡会的未来发展提供宝贵的意见或建议，并力所能及的改善乡亲的福利，推动会务的发展，为全体乡亲提供更好的服务。

曾智仁说，聚餐主要是延續印尼大埔接上第四期与第五期的联歡深切活动，印尼大埔同乡会連續的行动，此动力不断发起本会自強不息的強大力量，也希望大家能够守望相助，团结力量，为未来的会务发展作出更积极的贡献。



前排左起：张大卫、江玉珠、曾智仁、张南开、张婉英、李恩美、余淼浪。后排左起：张浮英、张婉美、李金美、左杞泉、叶美华、廖子建、余志辉合影。



张婉英（左）与江玉珠（右）合唱。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亚日报

叹旧爱王青霞未曾道歉
76岁李龙基认耗尽钱财重新出发



（香港讯）76岁李龙基去年底证实与40岁王青霞（Chris）结束恋情，坦承因对方隐婚，自己成为第三者。日前他现身“EYT友好会联欢晚宴”，接受香港媒体“hk01”访问时，罕见谈及那段恋情。

李龙基表示正在慢慢享受单身生活，称这段恋情给他带来很大冲击，对女性产生了心理防线：“暂时蛮享受单身！既不需要跟人报备去哪，也不需要说我几点回到（家），想去哪就去哪。”至于情伤是否留下后遗症，他直言：“说没有是假的，有一点啦，不过都放下啦！希望将所有事放下，我想都放下九成八啦！”

两人分手后，王青霞仍有个人物品留在李龙基家中。李龙基透露已联络对方，要求尽快搬走物品以划清界线。然而，王青霞自事件发生至今，都未曾向他表达歉意，令他无奈慨叹：“没，一个道歉或者谢意都没。”他透露自己当初确实感到不开心，但现在已经看开，也希望对方过得幸福。

对于被传在两人相恋期间耗尽钱财、储蓄，李龙基并未否认，表示（银行）户口需要“从头来过”，一切重新开始：“钱财（乃）身外物，我真的对钱不太敏感！有很多钱是我自己花的，也有很多钱是大家一起花的。无所谓啦，最重要身体健康，有饭吃、有工开。我现在重新起步！重新做人！”

传王一博与綦美合家人“互关”
工作室火速辟谣



（北京讯）29岁中国顶流男星王一博与富家千金綦美合的绯闻流传多年，近日再度因一款运动手环应用程序掀起热议。

王一博今年8月为“VOGUE MAN”拍摄封面时，曾在拍摄花絮中自曝，自己佩戴WHOOP运动手环已“700多天，两年”，期间仅因手部受伤而短暂摘下，康复后又重新戴上。由于长期佩戴，加上经常进行户外运动，他的手腕更留下黑白分明的晒痕，意外成为热搜话题。

该手环应用程序于11月12日推出名为“Humans”的新功能。据悉，同一家庭套餐的成员会自动互相关注。有网民声称，系统更新后曾短暂开放查看其他用户的“互关”（指在社交媒体平台上，两个用户彼此关注对方）名单。

有网民翻出今年2月网上流传的疑似王一博聊天记录及WHOOP账号截图，循线搜寻名为“FlakoW”的账号，发现该账号与另外三个账号互相关注。经过比对昵称、年龄等资料，网民推测三个账号分别属于綦美合、其母亲朱爽及弟弟綦家合，随即引发外界猜测，王一博是否早已与女方一家关系密切，甚至共用家庭套餐。

面对绯闻再次发酵，王一博工作室15日正式发文辟谣，严正表示：“网传内容属恶意造谣，严重误导公众，我方已取证并依法追责，恳请大家理性辨别。”声明中也警告相关网络用户切勿继续传播、转载不实消息，呼吁大众共同抵制网络谣言。

牙线包装纸也能放闪
邓超手撕爱心遭孙俪击败逗乐全网



（综合讯）孙俪11月16在社交平台分享了一段早餐桌上的日常互动。她写道，邓超向她要了一根牙线，用包装纸撕出一个形状送给她，孙俪看后直言“你这看不出是爱心呀”，邓超则将纸片翻面，指着中间的洞说“像是我的眼睛在看着你”，硬是把粗糙手工拗成专属浪漫。

自称“手工达人”的孙俪当下好胜心被激发，立刻动手撕出一个轮廓工整的标准爱心，对邓超说：“你看，爱心应该是这样的。”两颗爱心摆在一起，对比超鲜明。邓超瞪大眼睛，对着她抱拳认输，夫妻俩一来一往的互动笑翻网民。

贴文底下，不少网民直呼羡慕，大赞两人事业有成、儿女成双，结婚多年，感情依然轻松自然，这种日常互动，比起高调示爱，更让人觉得温暖。

夫妻俩这一互动被网民称为“松弛自在的婚姻模样”，相关话题迅速引发讨。有网民评论称两人“懂对方的幽默和无厘头，是可以陪伴彼此，一起玩闹的恋人和夫妻，真的是太幸福了”，并认为“长久的婚姻里还能保有这份鲜活的趣味”是难得的状态。

另一部分人则觉得，从“早餐桌上的小比试”切入，认为这种“松弛自在”才是“婚姻舒服的模样”。



木村拓哉台湾巡演庆54岁生日
林志玲、罗志祥送花篮

（台北讯）亚洲天王木村拓哉的台北演唱会，第二场于14日在台北流行音乐中心圆满画下句点。虽然当天已经不是他的生日，但他比照第一场演出，邀请当天寿星上台同乐，为他们高歌“UNIQUE”。

木村拓哉感性地对台湾观众说：“虽然才刚开场，但我一直觉得还有一件事一定要向大家道谢。每当日本发生地震、遭遇天灾的时候，大家总是第一时间伸出援手。我想代表日本，向大家说声：真的非常谢谢你们”。语毕直接90度鞠躬，感叹终于亲口传达这份心意，诚意之举让台湾观众和粉丝感暖心。

木村拓哉演唱会场地外，摆放了台湾艺人的祝福，罗志祥与林志玲都分别送上花篮，祝贺木村拓哉演出成功。

日本演艺圈指标性人物木村拓哉，日前展开个人演艺生涯首次巡回演唱会“TAKUYA KIMURA Live Tour 2026 Checkpoint”，这也是他出道35年来首度以个人身份举办海外巡演，巡回横跨日本兵库、福冈、千叶，以及首尔、台北等五座城市，共计九场演出。

“梁朝伟接班人”范植伟淡出荧光幕8年
46岁模样惊呆网民



（台北讯）昔日小生范植伟曾凭借深邃忧郁的眼神，以及爆发力的演技，在出道时被誉为“梁朝伟接班人”。然而就在他演艺事业巅峰期，因为私密照与失言风波，重创形象，淡出荧光幕前长达八年。日前，他受邀现身金马影展，观赏新作《中场休息》，只见身形圆润不少，与过往帅气模样相差甚远，让网民直呼认不出。

范植伟日前应导演杨凡邀请，出席金马影展观赏新片《中场休息》。事后，他在微博晒出两人久违的合照，接着写下心得，他除了感念一路提携的恩师，更赞叹作品节奏明快、单刀直入，保有导演一贯的优雅与风趣，欣赏完这部大作后，不忘和同行友人表示相当好看。

此外，范植伟当天碰到许多久未相见的友人，趁机一一寒暄、叙旧，让他感到相当开心。接着晒出与导演杨凡的合照，只见他身穿休闲服装、戴着眼镜，留着中分发型，身型相较过往，可以说是圆润不少，与过去帅气的模样颇有落差，第一眼让所有人差点认不出。

杨凡导演事后在社群分享《泪王子》的电影海报，他指出范植伟当年演出戏分吃重的角色，而且相当难演，为了在剧中把角色扛下来，不惜划花俊巧的脸，只可惜命运捉弄人，演艺事业卡关，淡出荧光幕多年后，直到现在才又现身，接着提醒所有人：“希望大家用很公道的心态，将来有机会在4K修复版上，再次把评他的艺术”，对于范植伟的星途感到惋惜与不舍。

淡出演艺圈12年 房祖名现身东京近照曝光

（东京讯）武打巨星成龙与林凤娇的独生子房祖名，2014年卷入涉毒风波后演艺事业全面停摆。淡出公众视野12年来，他仅偶尔被拍到或在友人聚会中露面。最近他现身东京，到访制表工作室并与团队聚餐小酌，脸色红润且精神饱满的样子，掀起网民讨论。

日本独立制表师中岛正晴近日在社交媒体上分享多张合照，曝光房祖名的近况。房祖名当天打扮依旧低调，头戴鸭舌帽、搭配圆框眼镜，手腕上还佩戴着一只名贵腕表，对着镜头露出灿烂笑容。

房祖名与团队做交流后，一行人转往日式小店举杯小酌。中岛正晴在贴文中也大赞他没有星二代架子：“Jaycee Chan is really friendly and kind. We had a great time with him!（房祖名非常友善亲切，我们与他度过了愉快的时光！）”

房祖名淡出演艺圈后低调从商，先后涉足雪茄及龙舌兰酒品牌生意，也是圈内知名的顶级名表收藏家。他曾出任名表品牌Richard Mille亚洲区董事，这次到东京独立制表师工作室交流，也证实了他对机械表工艺的浓厚兴趣。

除了发展动向引起讨论，房祖名的感情生活同样备受外界关注。以往绯闻不断的他，近年屡传与小11岁的中国模特儿兼歌手叶子淇低调秘婚。有传闻指他豪砸500万人民币（约96万新元）在上海给女方置产，也在台北筑起爱巢，两人目前定居台北，不过房祖名从未公开回应过相关传闻。



訂閱請聯絡：
+62 –81806085711 (Sicilia)
Office : +62 21- 63868348, +62 21-6338139, Fax: +62 21-6348232
Email : info@harian-indonesia.com Website : www.harian-indonesia.com

接受上門修理
Reparasi:
Kulkas, Freezer,
Showcase, Undercounter
A Wie 温
0818194564
085102112192

修理沙發 傢Servis Sofa 佩Kursi Putar
5663968 - 0878 9735 6299

修理沙發 價錢公道
SERVICE SOFA 工作認真
081210003732 / 082123533373

MP HOTEL
MERLYNN PARK HOTEL
021-300.26.888, 021-631.9999

全球视野 本土情怀


订阅热线：
021-63868348

歡迎各界
惠登廣告



146

風塵豪俠 雲中岳著

奪馬的行商剛驅馬馳出，“啊”一聲厲叫，飛刀貫入右脅背，滾下雕鞍。

馬兒仍向前衝出四五步，發袖箭的行商奔到，不顧墮馬的同伴死活，一躍上馬，俯身急抓韁繩。

秋華已信手拔出一支袖箭，人似獵豹般撲出涼棚，袖箭脫手擲出，同時大喝道：“下馬，偷馬賊。”

“嚓！”伸手抓韁的行商渾身一震，袖箭射入了伸出的手肘彎。但他仍能用另一手抓牢了判官頭，驅馬衝出。

真巧，騾車剛好馳到，不偏不倚，停在路口，剛好擋住從寨口衝出的健馬。

馬兒受驚，突然一聲長嘶，人立而起，差點兒撞上了車廂。

偷馬的行商支援不住，被拋下雕鞍，連滾三匝方一躍而起，撒腿落荒而逃。

秋華牽回座騎，鼻中突然嗅入一絲幽香，本能地向車廂內掃了一眼，心說：“車內可能有女客，好香！”

車廂相當寬敞，可坐六至七名旅客，但這一面的車窗已放下了窗簾。看不見車內的景物。

長途客車的乘客，極少放下窗簾，大概車中全是女客，放下窗簾乃是常事。

趕車伙計有兩名，掌鞭的扭頭俯身訝然問：“怎麼啦，為什麼閉著眼睛驅馬從岔路衝出官道？你不要命咱們可要命哪！老兄！”

“老趙，閉嘴，你沒看到這裏出了人命？快走！”另一名車夫叫。

“叭叭！”鞭聲暴響，騾車急急向前衝滾，鈴聲急響，轟隆隆地向西飛馳。

右脅背挨了一飛刀的行商，在掙扎著回到涼柵，突然仆倒在棚內，嘶聲叫：“救……救我一救，救……我，三……三哥。”

走方郎中已經離開涼棚一兩丈，扭頭回望，腳下遲疑。

秋華將座騎拴好，陰森森地走近走方郎中身後，腳下輕得像躡鼠之貓。

第十四章　雙嬌呈艷情

寨門附近大亂，一群村童早已驚散，幾個村人畏縮地站在門內，惶然地向外注視。

兩座小店的伙計，皆躲在店門內驚惶地注視著在掙命的行商。

走方郎中略一遲疑，最後轉身不顧而行。

騾車在十餘丈外停住了，窗簾掀開一角，有人在內從簾角向外窺伺。兩個車夫在車座上站起，轉身扭頭好奇地旁觀。

走方郎中在轉頭的剎那間，突發現身後站著臉色陰沉的秋華，駭然一震，情不自禁退後兩步。

秋華雙手叉腰，徐徐舉步逼近兩步。

走方郎中臉色漸變，急急地說：“不是我見死不救，但……但我只能治……治病，治傷非……非我所長。”

“在下並不打算找你治傷，雖則你老兄有的是靈丹妙藥。”秋華冷冷地說。

“咦！你閣下的意思……”

“我找你。”

“找我？你……”

“你我心中明白。”

“閣下的話，我郎中聽不懂。”

“你聽不懂，但你老兄的用杖尾點穴的手法卻很高明。”

走方郎中臉色一變，符鐘杖換抓在手中了，說：“閣下的話……”



312

許仲琳著

次日有一野人陸壓，會令兄又祭此剪，陸壓化長虹而走。此後兩下不曾戰，數日西岐山姜尚立壇行術，咒咀令兄，被吾算出，彼時令兄有二門人陳九公、姚少司，令他去搶釘頭七箭書，又被哪吒殺死。

令兄對吾說：‘悔不聽吾妹云霄之言，果有今日之厄。’遺命將金蛟剪用道服包定，留與叁位道友；見服如見公明。”

聞太師道罷，放聲掩面大哭。五位道姑齊動悲聲，太師起身，忙取袍服所包金蛟剪放於案上；叁位娘娘展開，覩物傷情，淚不能乾。

瓊霄切齒，碧霄面發通紅，動了無明，叁妹碧霄曰：“吾兄棺槨在那里。”

太師曰：“在後營。”

瓊霄曰：“吾去看來。”

云霄娘娘止曰：“吾兄既死。何必又看？”

碧霄曰：“既來了，看看何妨？”

二位娘娘就走，云霄只得同行，來到後營，叁位娘娘見了棺木，揭開一看，見公明二目血水流連，心窩里流血，不得不怒。

瓊霄大叫一聲，幾乎氣倒；碧霄含怒曰：“姐姐不必著急，我們拿住他也射他叁箭，報此仇恨。”

云霄曰：“不管姜尚事，是野人陸壓弄這樣邪術；一則也是吾兄數盡，二則邪術傾生。吾等只拿陸壓也射他叁箭，就完此恨。”

又見紅沙陣主張天君進營，與五位仙姑相見。太師設席，與眾位共飲數杯。

次日，五位道姑出營，聞太師掠陣，又命鄧、辛、張、陶護衛前後，云霄乘鸞來至篷下大呼曰：“傳與陸壓早來會吾。”

左右忙報上篷來：“有五位道姑欲請陸老爺答話。”

陸壓起身曰：“貧道一往。”提劍在手，迎風大袖，飄而來，云霄娘娘觀看陸壓雖是野了，真有些仙風道骨，怎見得？

雙抓髻，云分瑞彩；水合袍，緊束絲縧。仙風道骨氣逍遙，腹內無窮玄妙；四海野人陸壓，五岳到處名高。成異術廣，懶去赴蟠桃。

云霄對二曰：“此人名為閑士，腹內必有胸襟。看他到面前怎樣言語，便知他學識淺深。”

陸壓徐徐而至，念幾句歌詞而來：

“白云深處誦黃庭，洞口清風足下生；無為世界清虛境，脫塵緣萬事輕。歎無極，天地也無名。袍袖展，乾坤大，杖頭挑，日月明，只在一粒丹成。”

陸壓歌罷，見云霄把個稽首，瓊霄曰：“你是散人陸壓否？”

陸壓答曰：“然也。”



150

作者 吳承恩

你偷吃了我的仙果，已该一个擅食田园瓜果之罪，却又把我的仙树推倒，坏了我五庄观里仙根，你还要说嘴哩！若能彀到得西方参佛面，只除是转背摇车再托生！

三藏闻言，丢下饭碗，把个石头放在心上。那童子将那前山门、二山门，通都上了锁，却又来正殿门首，恶语恶言，贼前贼后，只骂到天色将晚，才去吃饭。饭毕，归房去了。

唐僧埋怨行者道：“你这个猴头，番番撞祸！你偷吃了他的果子，就受他些气儿，让他骂几句便也罢了；怎么又推倒他的树！若论这般情由，告起状来，就是你老子做官，也说不通。”

行者道：“师父莫闹。那童儿都睡去了，只等他睡着了，我们连夜起身。”

沙僧道：“哥啊，几层门都上了锁，闭得甚紧，如何走么！”

行者笑道：“莫管！莫管！老孙自有法儿。”

八戒道：“愁你没有法儿哩！你一变，变什么虫蛭儿，瞒格子眼里就飞将出去，只苦了我们不会变的，便在此顶缸（这里是代人受过的意思）受罪哩！”

唐僧道：“他若干出这个勾当，不同你我出去啊，我就念起旧话经儿，他却怎生消受！”

八戒闻言，又愁又笑道：“师父，你说的那里话？我只听得佛教中有卷《楞严经》、《法华经》、《孔雀经》、《观音经》、《金刚经》，不曾听见个甚那旧话儿经啊。”

行者道：“兄弟，你不知道，我顶上戴的这个箍儿，是观音菩萨赐与我师父的。师父哄我戴了，就如生根的一般，莫想拿得下来，叫做《紧箍儿咒》，又叫做《紧箍儿经》。他旧话儿经，即此是也。但若念动，我就头疼，故有这个法儿难我。师父你莫念，我决不负你，管情大家一齐出去。”

说话之间，都已天昏，不觉东方月上。

行者道：“此时万籁无声，冰轮明显，正好走了去罢。”

八戒道：“哥啊，不要捣鬼，门俱锁闭，往那里走？”

行者道：“你看手段！”好行者，把金箍棒捻在手中，使一个解锁法，往门上一指，只听得突蹡的一声响，几层门双鐶俱落，嗵喇（hū lǎ）的开了门扇。

八戒笑道：“好本事！

就是叫小炉儿匠使捻子，便也不象这等爽利！”

行者道：“这个门儿，有甚稀罕！就是南天门，指一指也开了。”却请师父出了门，上了马，八戒挑着担，沙僧拢着马，径投西路而去。

行者道：“你们且慢行，等老孙去照顾那两个童儿睡一个月。”

三藏道：“徒弟，不可伤他性命；不然，又一个得财伤人的罪了。”

行者道：“我晓得。”行者复进去，来到那童儿睡的房门外。他腰里有带的瞌睡虫儿，原来在东天门与增长天王猜枚耍子赢的。

他摸出两个来，瞒窗眼儿弹将进去，径奔到那童子脸上，鼾鼾沉睡，再莫想得醒。他才拽开云步，赶上唐僧，顺大路一直西奔，这一夜马不停蹄，只行到天晓，三藏道：“这个猴头弄杀我也！你因为嘴，带累我一夜无眠！”

行者道：“不要只管埋怨。天色明了，你且在这路旁边树林中将就歇歇，养养精神再走。”

那长老只得下马，倚松根权作禅床坐下，沙僧歇了担子打盹，八戒枕着石睡觉。孙大圣偏有心肠，你看他跳树扳枝顽耍。四众歇息不题。

却说那大仙自元始宫散会，领众小仙出离兜率，径下瑶天，坠祥云，早来到万寿山五庄观门首。看时，只见观门大开，地上干净，大仙道：“清风、明月，却也中用。”

狂侠天驕魔女

梁羽生 著

1004

仲少符抢过了神幔，反手一卷，那武士一抓抓空，反而给仲少符罩住。仲少符穿掌一格，扣着了那武士的脉门，“咔嚓”一声将他的手臂拗断。这武士杀猪般的一声惨叫晕了过去。姓萨的那个武士吓得魂飞魄散，站都站不起来，只知在地上打滚，刚刚滚出庙门，

上官宝珠叫道：“仲弟，不能让他跑了，必须杀掉！”

仲少符应了声“是！”一剑刺下，剑尖点了他的“晕穴”，姓萨的这个武士也登时晕过去了。

仲少符道：“好，都了结了，咱们可以走啦！”原来仲少符一念慈悲，不愿杀人，只好把那两个武士击晕，骗过上官宝珠，保全了他们的性命。

上官宝珠惊魂未定，身子软绵绵地倒在仲少符的怀中。

仲少符抱她上了马车，说道：“我给你买了一套衣裳，在车厢里，你歇一会，试试合不合身？附近几个村子都是穷村，我好不容易才买得这辆马车，回来迟了，累你受惊，实在抱歉。”

上官宝珠哽咽说道：“仲弟，你，你别说客气的话儿了，你对我这么好，我永远也不会忘记。应该抱歉的是我啊！”

仲少符笑道：“咱们已经脱险，应该高兴才是，你怎么反而哭起来了。好吧，咱们走吧！”

上官宝珠心事如潮，随着马车的颠簸而起伏不定。她的这副眼泪还不仅仅是因为“感激涕零”而已，仲少符对她的体贴更显出了麻大哈对她的寡情，她想起了自己的终身大事，不禁悲从中来，难以断绝。

上官宝珠与麻大哈乃是从小就在一起长大的，从懂人事的时候起，十几年来，她除了麻大哈之外，从没有接触过第二个男子，在她的心中，早已认为自己“应该”是属于麻大哈的了。可是现在她与仲少符不过相识两天，这个“陌生”的男子却“突然”闯开了她的心扉，进入了她的内心深处。

尽管她觉得仲少符要比麻大哈好得多，但她与麻大哈这十几年的感情，也不是立即便能连根斩断的，“麻大哈纵然寡情，我可不能无义，即使要与他分手，也得讲个清楚。他只顾自己逃生，抛下我不管，比起仲弟之甘愿与我同生共死当然是大大不如，但这还不是他立心抛弃我的，只要他以后对我好，我还可以原谅他。至于仲弟，我只能将他当作弟弟看待，可不应该另有杂念。”

上官宝珠心想。但她随即又想：“麻大哈能够原谅我吗？我放了仲弟，又与仲弟作伴而行，他能不误会？要是他不体谅，那又如何？”上官宝珠心事如麻，越想越乱，受伤之后，精神不支，渐渐也就睡着了。

一觉醒来，揭开车帘一看，只见已是红日高照，是第二天的近午时分了。马车停在林边，仲少符在林中生了一堆火，正在烤一只鸡，见她醒来，仲少符笑道：“我刚在路旁的农家买了一只鸡，还有一罐羊奶，羊奶已弄热了，你先喝吧。”

上官宝珠道：“这是什么地方？”

仲少符道：“这里是青州地界，离大都已有五百里了。”

上官宝珠吃了一惊，说道：“你昨晚竟然一晚没睡，赶着马车，走了二百里的夜路吗？”昨日他们所在的那座土地庙是离大都三百里的，驾车的马并非骏马，一个晚上和一个上午走二百里，那一定是要马不停蹄的了。

仲少符笑道：“不，清晨的时分，我也曾打了个吨。我是想离开大都越远越好，现在咱们是可以安心了。”

上官宝珠道：“唉，你也太辛苦了，一晚赶车。”

仲少符道：“算不了什么，昨晚月亮很好。嗯，现在鸡也烤熟了，你吃吧。”上官宝珠和着眼泪，喝了羊奶，吃了烤鸡，心中极为激动，想道：“要是麻大哈不原谅我，我只好与他一刀两断了！”



90

雪珂 瓊瑤著

小雨点扑到至刚面前，对至刚跪下就磕头：

“我给少爷磕头，求求你把我的娘还给我，为什么一定要我娘做少奶奶呢？二姨太也可以做少奶奶呀……”

“好啊！”罗老太勃然变色，“看样子，我们又中了圈套，你们以为只有你们有人手吗？”

她掉头看门外。“老闵！老闵……”

“停止！停止！停止！”雪珂承受不住四面八方逼过来的压力；崩溃地抱住了头。“请你们不要为了我，再大动干戈吧！也请不要逼我再作选择吧！”

我知道，我是一切痛苦的根源，我带给每一个爱我的人莫大的痛苦，包括我自己的女儿在内！那么，让我把这个痛苦的根源，一刀斩断吧！说着，她忽然从怀里，取出一把预藏的匕首，在众人的惊愕中，双手握住匕首的柄，用力对自己当胸刺下。

“格格！不可以！”阿德从老远飞跃过来，穿过好几个人，落在雪珂面前，急忙去抢匕首。

“雪珂！”高寒惨叫，飞扑上前，双手一托，正好托住雪珂倒下的身子。

高寒和阿德，两人都没有来得及阻止那把匕首，雪珂用力之猛，匕首已整支没入雪珂胸前，血迅速涌出，衣衫尽湿。

“天啊！天啊！”高寒痛喊，“雪珂！你怎么会这样？老天啊！谁来救我！谁来帮我”

高寒伸手，想去拔匕首，却不敢碰。

至刚极度震惊地呆住了，只觉得身子摇摇晃晃的站不稳。雪珂竟预藏匕首！

这匕首是家传之物，锐利无比，也是当年雪珂断指的那一把！雪珂居然带了它来，那么，她早知今日不能善了，已怀必死之心？至刚瞪视着那血，鲜红的，不断地涌出来……他仿佛又看到当年断指的雪珂，满脸坚决，义无反顾……天啊！这是怎样的女子！

“娘！”小雨点哭得摔倒在地，福晋慌忙抱住小雨点，放声痛哭，不住口地喊：

“我的雪珂！我的雪珂呀！”

一时间，叫雪珂，叫娘，叫格格……各种呼唤声，此起彼落，房里乱成一团。

雪珂就在一团混乱中，睁大了眼，看高寒，再看至刚，她拼命努力着，说：

“让所有的仇恨，跟着我的生命，一起消失吧！”她转动着头，眼光找到了小雨点，她的唇边，浮起一个好温柔、好美丽的微笑。

“小雨点，奶奶告诉你，娘早就死了！你娘……苟且偷安了八年，现在要去找你奶奶你再无牵挂，和你爹好好过日子吧”

雪珂说完，双眼一闭，头歪倒在高寒手臂里。

“娘！娘！娘……”小雨点惨烈地哀号，倒在福晋怀里。

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報 首席执行员／负责人：周维梁，总编辑：周维梁，副总编辑：廖志伟，秘书处：Niko，广告经理：Sicilia、Achen，发行：Meiling。出版：PT. Emas Indonesia Duaribu，Anggota SPS：No.42/1966/II/A/2002，地址：Jl. Gajah Mada No.96-97, Jakarta 11140。电话（总线）：6386 8348，秘书处电话／传真：6338 136，编采部电话：6386 8348 ext 402、传真：6335201，广告部电话：6338 139、传真：6348 232，发行部电话：0818 0641 4199、传真：6385 1614。银行户口：PT. Emas Indonesia Duaribu，帐号：115.000.4.999.779 Bank Mandiri Glodok Sky。银行户口：PT Emas Indonesia Duaribu，帐号：012 30 19 170 BCA Cab. Gajah Mada.印刷：PT. Aliansi Temprina Nyata Grafika, Rawa Bokor – Tangerang

熱烈祝賀

FUQING SEMARANG 1926-2026

印尼三寶壟福清公會成立100周年紀念慶典
印尼三寶壟福清公會第17屆理監事就職典禮
（2026-2030年度）
印尼福清社團總會第四屆理事會第二次會議
誌　慶



王玉忠先生
蟬聯 理事會主席



何傳秋先生
榮任 永久榮譽主席



鄭群璋先生
榮任 永久榮譽主席



陳福全先生
榮任 永久名譽主席



薛翔云先生
蟬聯 常務副主席



王　強先生
榮任 常務副主席



王恩惠先生
榮任 副主席兼秘書長



鄭群堅先生
榮任 監事長

鴻圖百年　衆望所歸

HARIAN INDONESIA 印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀